

Associazione Nazionale **PO**eti e **Scritt**ori **DI**alettali



A.N.P.O.S.D.I.

1952

Con il Patrocinio



Città di GALLIPOLI (LE)

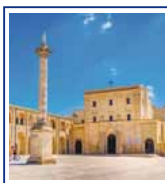
In collaborazione con



CAROLI



Hotels

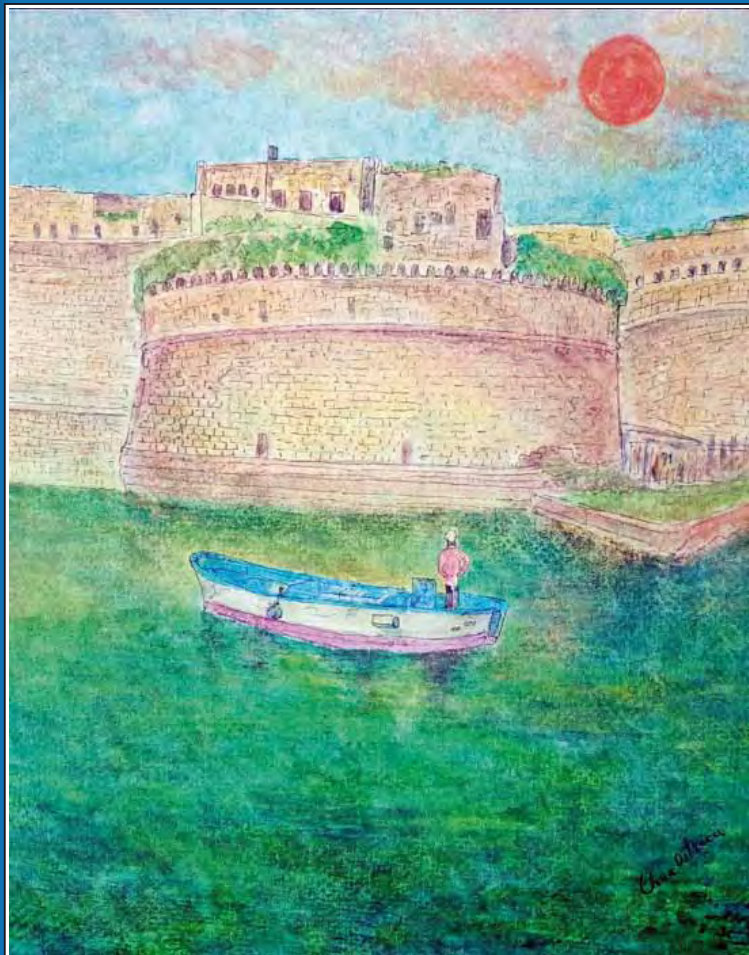


Basilica santuario
di Santa Maria de Finibus Terrae
- Santa Maria di Leuca -

CONVEGNO D'AUTUNNO

128° Raduno A.N.P.O.S.D.I.

GALLIPOLI 20-24 OTTOBRE 2022



Acquerello su tela - di Elena Ostrica - 2022 ©

RECITAL di POESIE DIALETTALI Nelle lingue regionali d'Italia

Raccolta di Poesie declamate durante il Convegno



A.N.P.O.S.D.I.
Associazione
Nazionale
Poeti e
Scrittori
Dialettali

A.N.P.O.S.D.I.

1952

CONVEGNO D'AUTUNNO

GALLIPOLI (LE) 20 - 24 OTTOBRE 2022

Recital di Poesie dialettali

PRIMO GRUPPO



ELENCO POESIE - Declamazione: Venerdì 21 Ottobre 2022

COGNOME e NOME	REGIONE	TITOLO POESIA
----------------	---------	---------------

Guidi Francesco "Checco"

Rep. San Marino

Pace

Incontro con la Poesia Gallipolina e dintorni

Agrosi Giusi

Puglia

Ninella

Cordella Maria Felicità

Puglia

Canto alla mia terra

Greco Giuseppe

Puglia

Trasandata

Milauro Otello

Puglia

Quattro parole

Petracca Pina

Puglia

Sono contenta

Renna Cosimo

Puglia

Bucce di mandorle

Caputo Erminio Giulio

Puglia

Giuramenti

Tolino Federico

Campania

Una bella poesia

Ambrogio Giuseppe

Calabria

Canta poeta

Basurto Bruno

Campania

I papaveri

Bernasconi Giuseppe

Lazio

La vendetta

Biscione Giuseppe

Basilicata

La stoppia

Borsari Augusto

Lazio

Un'ombra

Candotti Francesca

Trentino Alto Adige

Come amanti

Capone Giuseppe

Campania

I vecchietti

Centorame Gabriele

Abruzzo

La guerra

Cocquio Costanza

Lombardia

L'imbiancatura

Cutrupi Natale

Calabria

Si sveglia la primavera

D'Annunzio Fernando

Abruzzo

Diceva mio padre

FRANCESCO (checco) GUIDI - *REPUBBLICA DI SAN MARINO*

LA PESA

La pèsa la n si càmpra m'e' marché,
e gnènca Amazòn u t la po' invié;
l'è tel nòst còr che bsàgna coltivila,
sdrad-ghé la zizània e po' daquèla...
e fè atenziòun ch'ù n'intra idèi strèni
ch'us pòsa fè de mèl s li nòsti mèni.

La pèsa l'è giustizia e libertà,
l'è coltivé amòur pl'umanità;
l'è rispètè ognun, acsé cum ch'l'è...
da e piò purèt fina m'e' fiul du rè.
Un còunta fè al sfilèdi sa cli piàzi
e po' udié persòuni a d'èltri ràzi.

La pèsa l'è un tesòr rèr e preziosùs,
ch'el nàs da un caràtri generòus;
u sta ma tot nun, desiderèla,
e stèi d'intànda piò cmè m'na surèla...
perché stè mànd un putrà avoi futur
s'a ciudém el nòst còr tra quatri mur!

LA PACE

La pace non si compra al mercato, / e neanche Amazon te la potrà inviare; / è nel nostro cuore che occorre coltivarla, / sradicare la zizzania e poi annaffiarla... / e fare attenzione che non entrino idee strane / che si possa fare del male con le nostre mani. // La pace è giustizia e libertà, / è coltivare amore per l'umanità; / è rispettare ognuno, così com'è... / dal più povero fino al figlio del re. / Non conta fare le sfilate sulle piazze / poi odiare persone di altre provenienze. // La pace è un tesoro raro e prezioso, / che nasce da un carattere generoso; / spetta a noi, desiderarla, / e starle vicino più che a una sorella... / perché questo mondo non avrà futuro / se chiudiamo il cuore fra quattro muri!

GIUSY AGROSI' – REGIONE PUGLIA

NINELLA

A susu alli cuccetti de leccisu
'nc'era na limma
de robbe mmaculate
llavate alla lissia.

Chianu Ninella rifiatava
li stornelli de na fiata
spandia allu sule
friddu de ddhu jernu
pinzieri e culacchi della sira.

Allu filu de fierru
ientuliscianne
comu chiasciuni
li sonni mai sunnati
puru lu core sou
ulava.

'Mmennzu ddhe nuhole
brillanne intrha all'occhi
ricordi de lontanu Amore
'mpasciati
su llu piettu
scusi rretu na spilla 'ntica.

Ninella ccose ogneccosa
intra lu mantile pintisciutu
se riggettau la facce
e se cunzau la crocchia
se fisse la ucca a risu
e scise lu scalandrune de la Vita.

NINELLA

Sul muretto di mattoni di pietra leccese / C'era un catino / di bucato immacolato / lavato con la cenere. / Piano Ninella riprendeva fiato cantando / gli stornelli di una volta / stendeva al sole / freddo dell'inverno / pensieri e storielle ascoltate la sera. / Al fil di ferro / sventolavano come lenzuola / i sogni mai sognati / pure il suo cuore / ululava / fra quelle nuvole. / Brillavano negli occhi / ricordi di un lontano Amore / pacificati / sul petto / nascosti dietro una spilla antica. / Ninella raccolse ogni cosa / nel grembiule a puntini / si sistemò il volto / si aggiustò la crocchia / si apparecchiò un sorriso sulla bocca / e scese la grande scala della Vita.

CANTU ALLA TERRA MIA

Ogghiu tti cantu, beddra terra mia
pizzu ti terra arsa, spaccata.
Muta.

Sta campagna bruciata, sti paritieddri
ti petre antiche.

Stu silenziu, stu sciroccu, stu faugnu
ca mi llea lu respiru
mi pare ca mi sta mbrazza e mi sta dice
ca è simile lu sua
allu destinu mia.

A stu mirisciu ca no pozzu turmire
terra mia mara mi faci compagnia.

Mi piace cu stau cu te,
citti citti.

Mi pare ca uei cconsoli lu core mia.

E bui cicale mi pariti mpacciate,
cantati cantati finché no scoppiati.
E bui mite ca mi ulati nturnu,
cu stu tristu “cra cra”
antiche streghe mi pariti.

Si ddoce e si mmara, terra mia
comu a me si rrisu e chiantu.

Tu ca ma ista nascire
e poi piccinna, stria e moi rande
cu tanti pisi sobbra a stu core.

E poi nnu giurnu, lu sai,
aggiu ddintare terra puru iò.

Petra, terra russa.

In silenziu, senza cu llassu traccia.

E forse, ci sape, senza llassu ricordu.

QUESTA MIA TERRA CANTO

Selvaggio lembo di terra / natura pura, muta. / Piana lunga distesa / a stento interrotta dal muretto inerme alla calura. / Arreso. / Spiri leggeri di scirocco / alleviare non sanno / l'inclemente afa meriggia. / Afflato di comune destino / impietoso ci affratella. / Così il corpo stremato quand'è insonne / regala al cuore muta compagnia: / l'inesorabile / controra salentina. / Cicale folli, fino a scoppiare, / m'incombete / orecchie e mente stonate dal silenzio. / Gazze gracchianti/ come memorie d'antichi fati. / Come sai, talvolta mi sorprendo / a mirarti, campagna mia, / amica brulla dolceamara. / Complici pietre, arse rosse zolle / compagne a noi / pietrificati, infine fatti terra. / Il tempo d'apparire, se concesso, / poi scomporsi, / senza parole, / senza lasciar traccia.

GIUSEPPE GRECO – REGIONE PUGLIA

SCIÒSCIA

Nu mme ddummandare mie
ca 'ncora portu traini te meravigije
'A vita ne 'illucisce
misteri te culori te tanti jaggi
cu lli stessi fazzoletti
li sbaji, le bbuscie, le friseddhre
te 'na sira caracate te riennu
'nnanzi 'mmare
pittandu àngili e buttije.
Ci sa' cu ppensi 'ncora ca la luna
'ntornisciate te stelle tutt'e sire
bbabba a'nnanzi 'u sule
ca la dduma raccoji
matreperle te pensieri e
minnele a llu jentu comu sempre
sciòscia.

TRASANDATA

*Non chiedere a me / che ancora porto traini di meraviglie. / La vita ci risveglia /
misteri di colori di tanti viaggi / con gli stessi fazzoletti / gli sbagli, le bugie le
friselle / di una sera caricata di origano / vicino al mare / dipingendo angeli e
bottiglie. / Casomai pensi ancora che la luna / attorniata di stelle tutte le sere /
s'incanta dinanzi al sole / che la incendia raccogli / madreperle di pensieri e /
buttale nel vento come sempre / sciòscia.*

OTELLO MILAURO – REGIONE PUGLIA

QUATTRO PALORE

Quattu palore su nnu fogliettu
mise cusi' comu e' bbanutu
lette e rilette e poi cuastate
lette e rilette e poi ggiustate
ci se rricorda le vagnunate
e ccerte fiate le vastasate
ci chiange ncora li genitori
ci se rricorda puru li ndori
ma tocca tte ggiusti ntorna u fucile
nu e' mai spicciata a guerra mondiale
toccu tte piiia.. mai fattu ssaddare
te u nanti vanire nu ndoiu ssapire
vi' ndane ritotti a pezza te pieti
tanendu a mmanu li scurisciati
ddri malecarni nati e pasciuti
percio' li bboni se ndne fuscciuti
tutti cantanti e allenatori
sindaci cuochi e puru assessori
nsomma nu ndae moi minchia cchiui
simu rrumasti sulamente nui
anzi ta ticu moi beddru meu
ca su rrumastu sulamente ieu
cu quattu palore su nnu fogliettu
lette e rilette e poi cuastate
lette e rilette e poi ggiustate.

QUATTRO PAROLE

*Quattro parole su di un foglietto / scritte così come è venuto / lette rilette e poi rivedute /
lette rilette e poi rimesse / chi evoca ricordi di ragazzo / chi intemperanze / chi rimpiange
i genitori / chi evoca i profumi di una volta / ma... bisogna che dai olio al fucile / che la
guerra mondiale non è finita / mannaggia a te! Mi hai fatto sussultare / di quello che verrà
non voglio sapere / ci hanno ridotti a uomini di stracci / esercitando il potere / quei
lestofanti nati e cresciuti / perciò le brave persone soffrono / sono tutti cantanti e allenatori
/ sindaci cuochi e pure assessori / insomma non ce ne sono più fessi / siamo rimasti solo
noi / anzi ti dico caro mio / sono rimasto solo io / con quattro parole su un foglietto / lette
rilette e poi rivedute / lette rilette e poi rimesse.*

PINA PETRACCA – REGIONE PUGLIA

ME PRESCIU

Me presciu, certu ca me presciu
quannu giru l'angulu e te visciu
ssittatu su ddha pethra janca
o puggiatu allu nervu du bastone,
a manu trimante e l'occhi fissi an terra
cu minti lu pede allu sicuru.
Ca osci è meju cuardi an terra
ca lu cielu niuru quasi ca lu timi.
Eppuru n'hai vista de acqua sutta a soja tua!
Ma osci è veru sarà ca ole cu chiove!
E penzi ca è ura chiui cu te ne thراسي.
E cuardi a porta ca cchiù la lassi perta
cusì cchiù mprima te minti allu riparu.
Ma spetta ncora su sulu quattro nziddhi, no timire!
'Ssùcane mprima comu l'acqua santa!
'Ssèttate e spetta su sta pethra janca.
Ca tantu osci chiove d'autrhu jentu
e no te mmoddhri.
Cuntàmu nui ma tie penzi
ca è rrivata l'ura te ne thراسي.
N'Ave Maria è meiu se la dici a casa tua.
Pari convintu eppuru no te crisciu.
Ma quantu me presciu
quannu giru l'angulu e te visciu...
comu l'authri giurni puru osci.

SONO CONTENTA

*Sono contenta certo che sono contenta / quando giro l'angolo e ti vedo / seduto su quella
pietra bianca / o poggiato sul nervo del bastone, / la mano tremante e gli occhi fissi a
terra/ per mettere il piede al sicuro. / Oggi conviene guardare a terra / perché il cielo è
nero quasi da far paura. / Eppure ne hai vista di acqua sotto la tua soglia! / Ma oggi è
vero forse pioverà! / E pensi che ormai sia ora di rientrare. / E guardi la porta che ormai
lasci sempre aperta / così fai prima a metterti al riparo. / Ma aspetta ancora sono solo
quattro gocce, non temere... / Asciugano presto come l'acqua santa. / Siediti e aspetta su
questa pietra bianca. / Tanto oggi piove d'altro vento / e non ti bagni. / Parliamo noi ma
tu pensi / che ormai sia ora di rientrare. / Un'Ave Maria è meglio se la dici a casa tua. /
Sembri convinto eppure non ti credo. / Ma quanto son contenta / quando giro l'angolo e ti
vedo... / come gli altri giorni anche oggi.*

SCORZE TE MENNULE.

Dopu na sciurnata te focu
ca sulu Diu sape
allu mpunire tu sule
l'occhi se mmuddavane te muttura
e te la notte
quarche linia te scuru se vitia.

Fiatava te sciaroccu africanu
ca mancu cu na lama lu taiavi
stu celu ca manu manu se scuria
li rusci te la gente lluntanava.

Nu passu se santia strascianare
lestu e lentu allu scire
mpizzai le ricchie
la coppola me zzai cu visciu meju...
Tata
ci sta faci
a menzu ste restucce
arretu a frasca
cu na petra a manu?

Ci t'ha criabbe
mpuggiatu allu parite...
mennule verdi sta cazzavi
cu da manu rrapata te l'età?

Stremulai ca ziccai a sutare
me misi i mani ncapu...
Tata
ci faci a fore
se l'urtime fiata
l'acqua alle fresie te canciai
e la lampa tu luminu te ddumai.

Mpalatu
senza mancu dicu na palora
cu nu sia
n'addha fiata me lassavi sulu.

E te cuardava
e me cuardavi
e mennule cazzavi
e le nfilavi
sutta du baffu te situla janca.

Cannuzzutu
du vizi nu l'hai persu
ma sai ca nu poi mutu
pe lu zuccaru allu sangu
ca teni la tiabete.

Comu nu fessa
cu la fauce a manu
l'anche ntostulisciate
te petra comu du parite erane davantate:
ulia te mbrazzu
ma poi cu nu sia sparivi
cittu cittu t'aggiu tittu...
statte quai
ca l'ure te lu cielu su speciali
ci si banutu
certu te mie spilatu stai.

M'aggiu fattu curaggiu e su binutu
m'aggiu fattu nnanzi
finu allu parite...
Nu toccu a menu!
Nu nc'eri chiu
erane rimaste e scorze
e jeu cu la petra a manu.

BUCCE DI MANDORLE - Dopo una giornata di fatica pesante / che solo Dio conosce / all'imbrunire / gli occhi si bagnavano di brina / e della notte / già si intravedeva il buio. / Soffiava vento di scirocco africano / così denso che nemmeno con una lama si tagliava / questo cielo che man mano diventava buio / il rumore della gente allontanava. / Un passo si sentiva trascinare / lesto e lento allo stesso momento / drizzai le orecchie / la coppola mi sistemai per vedere meglio... / Tata / che stai facendo / in mezzo a queste stoppie / dietro la frasca / con una pietra in mano? / Mannaggia tua / appoggiato al muro... / mandorle verdi stavi aprendo / con quella mano consumata dall'età? / Tremai tutto che incomincia a sudare / mi misi le mani tra i capelli... / Tata / che fai in campagna / se l'ultima volta / l'acqua alle fresie ti cambiavi / e la lampada del lumino ti accesi. / Fermo / senza riuscire a dire una parola / casomai / ancora una volta mi lasciavi solo. / E ti guardavo / e mi guardavi / e mandorle sbucciavi / e le infilavi / sotto il tuo baffo bianco. / Goloso / quel vizio non l'hai perso / ma sai che non puoi esagerare / per lo zucchero nel sangue / perché hai il diabete. / Come un fesso / con la falce in mano / le gambe bloccate e dure / come pietre di un muro a secco: / volevo abbracciarti / ma per paura che sparissi / zitto zitto tu ho detto... / resta qui / che le ore che regala il cielo sono speciali / e se sei venuto / certamente avevi desiderio di stare con me. / Mi sono fatto coraggio e mi sono avvicinato / mi sono fatto avanti / fino al muro a secco... / Mannaggia / non c'eri più / erano rimaste le bucce delle mandorle / ed io con la pietra in mano.

ERMINIO GIULIO CAPUTO – REGIONE PUGLIA

GIURAMENTI

Aggiu piertu nu ecchìu tiratùru.
Quante scije ca nc'erarane: na vite,
na pinna, tre lamette, nu fituru,
na dicina de lettere ngiallite.
Stia scrittù su na mia fotografia
ca parìa doppu nu disciunu;
*Eternamente a Cuncettina mia
venticique settembre quarantunu*".
A mmienzu a certi appunti de studente
nu picca rusicati, aggiu ntraista
na capu de lu Duce sorridente
stampata su na tessera fascista.
Aggiu riletta cu na uce fausa
ca se sentia na punta d'emuzione:
*"Giuro di dare il sangue per la Causa
e di servire la Rivoluzione"*.
Quante prumesse, quanti giuramenti...
ce bè rumastu ntra stu tiraturu?
dò stozze de parole: *giura e menti*
na pinna, tre lamette, nu fituru.

GIURAMENTI

Ho aperto un vecchio tiretto. / Quante cianfrusaglie vi erano: una vite, / una penna, tre lamette, un turacciolo, / una decina di lettere ingiallite. / Era scritto su una mia fotografia / che sembrava fatta dopo un digiuno: / "Eternamente a Concettina mia / venticinque settembre quarantuno". / In mezzo a certi appunti di studente / un poco rosicchiati, ho intravisto / la testa del Duce sorridente / stampata su una tessera fascista. / Ho riletto con voce falsa / che tradiva una punta di emozione: / "Giuro di dare il sangue per la Causa / e di servire la rivoluzione". / Quante promesse, quanti giuramenti... / Cos'è rimasto in questo tiretto? / due pezzi di parola: giura e menti / una penna, tre lamette, un turacciolo.

FEDERICO TOLINO – REGIONE CAMPANIA

NA BELLA PUESIA

Vurria fa' na bella puesia
senza parlà 'e tutte sti variante
c' ha parturito chesta malatia
pe' ce fa sta 'mpenziere a tutte quante.
'A voglio proprio fa' sta puesia,
però nun v' aspettate ca ve parlo
'e sta 'uerra ca, forse, putarria
nun essere assai facile 'a fermarla.
Nun v' aspettate manco che ve dico
ca chesta terra sta cchiù 'a llà c' 'a cca,
sta brutta storia mo s' è fatt' antica,
tutto chesto nun se po supportà:
mare 'nquinato, buco dell'ozono,
'e ppovere sottile, 'a siccità,
'e terremote, 'e lampe, 'e tuone,
cu chisti 'uaie nun se po cchiù campà.
Menu male ca 'o sole ancora sponta,
'a luna veglia 'ncopp' 'e suonne nuoste,
'o mare è accussì bell' all'orizzonte,
'o cielo è sempe azzurro, e tutto chesto,
t' arapa dint' 'o core na speranza
'e vita nova, 'e pace e po'... chisà,
si nuie guardamme cchiù dint' 'a sustanza,
qualcos' overamente cagnarrà.

UNA BELLA POESIA

Vorrei fare una bella poesia / senza parlare di tutte queste varianti / che ha partorito questa malattia / per impensierirci tutti. / Voglio proprio farla questa poesia, / però non aspettatevi che io vi parli / di questa guerra che, forse, potrebbe / essere difficile fermare. / Non vi aspettate neanche che vi dica / che questa terra è moribonda, / è da molto tempo che si parla di questa brutta storia, / tutto ciò non si può sopportare: / mare inquinato, buco dell'ozono, / le polveri sottili, la siccità, / i terremoti, i lampi, i tuoni, / con questi guai non si può campare. / Meno male che il sole spunta ancora, / la luna veglia sui nostri sogni, / il mare è così bello all'orizzonte, / il cielo è sempre azzurro, e tutto questo, / ti apre il cuore ad una speranza / di vita nuova, di pace e poi... chissà, / se noi badassimo più alla sostanza, / qualcosa davvero potrebbe cambiare.

GIUSEPPE AMBROGIO – REGIONE CALABRIA

CANTA PUETA

Spremi la menti e l'anima si 'nqueta,
mì trovi à rima giusta la misura,
tu sì 'n-artista veru, 'nu pueta
scrivi cù sentimentu e cù sudura.

Tu sì comu surgenti d'acqua pura,
amicu di la luna e sognaturi,
tu canti li billizzi dà natura,
e di 'sta terra tutti i sò sbinturi.

Supr'à ppagini janchi, stendi à manu,
sbòcciuu frasi chin'ì fantasia,
sù scjuri chi d'incantu, chianu, chianu,
ti pòrtunu nt'òn mundu ì "Poesia".

Canta pueta, e manda 'nu messaggiu
à tanta ggenti ch'esti surda e muta,
'nu pocu di cunfortu e di curaggiu
e à nostra lingua non mì và pirduta.

Canta pueta, chistu è ù tò distinu,
si ntà 'stu ballu e non ti pò fermari,
nzin'à ch'à morti non ggrira "Fora ò primu",
cù la tò vuci, cuntinua a cantari.

E quandu po' si stuta à tò lumera,
e ntà tò càscia méntunu 'na cruci,
réstunu i scritti toi comu bbandera,
réstunu eterni e fannu sempri luci.

CANTA POETA

Affatichi la mente e l'anima si inquieta, / per trovare la rima giusta la metrica, / tu sei un artista vero, un poeta / scrivi con sentimento e con fatica. // Tu sei come sorgente d'acqua pura, / amico della luna e sognatore, / tu canti le bellezze della natura, / e di questa terra le sue sventure. // Sopra a pagine bianche, poni la tua mano, / e sbocciano versi pieni di fantasia, / sono fiori che d'incanto, piano piano, / ti portano in un mondo di "Poesia". // Canta poeta e manda un messaggio / a tanta gente che è sorda e muta, / un po' di conforto e di coraggio / e la nostra lingua che non vada perduta. // Canta poeta, questo è il tuo destino, / sei in questo ballo e non ti puoi fermare, / fin quando la morte non grida "fuori il primo", / con la tua voce continua a cantare. // E quando poi si spegne la tua lucerna, / e sulla tua bara mettono una croce, / rimangono i tuoi scritti come bandiera, / restano eterni e fanno sempre luce.

BRUNO BASURTO – REGIONE CAMPANIA

‘E PAPAGNE

So’ sciure naturale d’ ‘a campagna,
so’ culurate ‘e russo, niro e ghianco,
cacciano ‘a capa ‘a fore, ‘n miez’a llate,
ciaciannose d’’o viento cunnuliate.

Chisto è nu sciore ca vène ‘a ll’Oriente
e dura propio poco; poco o niente.
Ma ‘a ggente ‘o vo’ seccà e macenà,
pe’ s’’o puté ‘ncartà e po’... fumà.

Ce stanno mmiez’a nnuie tanti pperzone
ca songo tale e quale a chistu sciore:
se credeno pesante comm’’o cchiummo,
ma... quanno ‘e ppise, songo sulo fummo!

I PAPAVERI

*Sono fiori naturali di campagna, / colorati di rosso, nero e bianco, / spuntano in mezzo
agli altri, / beandosi, cullati dal vento. // Questo è un fiore che proviene dall’Oriente / e
dura poco; o niente. / Ma le persone lo vogliono seccare e macinare, / per poterselo
fumare. // Ci sono tra noi, tante persone / che sono uguali a questo fiore: / si credono molto
importanti, / ma... quando li valuti, sono soltanto fumo!*

GIUSEPPE BERNASCONI – REGIONE LAZIO

LA VENNETTA

L'ho fatto vergognà, l'ho martrattato;
sò annato a ricapà quarche aggettivo
che facesse capì quant'è cattivo;
l'ho voluto mannà a moriammazzato...
Quanno m'arabbio, embè, nun sò che facce:
me sòrte un friccandò de parolacce.

Tutto er disprezzo pe quer mostro infame
l'ho messo drent'a un libro de poesie,
stornelli, sceneggiate e parodie
pe condannà le sfrittellate trame,
portate a lo scoperto, co più prove,
dar maledetto covid dieciannove.

E doppo du' anni e mezzo, che succede?
Mentre sto co mi' moje in piena estate
a gòde le vacanze meritate,
lui, er carogno (robba da nun crede!)
se vennica... ce becca e vò riscòte
da me, da la conzorte e da un nipote.

E semo chiusi in casa, in quarantena,
mentre in spiaggia, tra 'na marea de gente,
c'è Jovanotti che, felicemente,
canta, come fa lui, a voce piena.
Triste lujo de l'anno “ventidua”,
grazzie ar covidde... limortacci sua!

LA VENDETTA

L'ho fatto vergognare, l'ho maltrattato; / sono andato a scegliere qualche aggettivo / per dimostrare quant'è cattivo; / l'ho mandato a quel paese... / Quando mi arrabbio, ebbene, non so cosa farci: / mi scappano parecchie parolacce. // Tutto il disprezzo per quel mostro infame / l'ho mostrato in un libro di poesie, / stornelli, sceneggiate e parodie / per condannare le untuose trame, / evidenziate con varie prove, / dal maledetto covid dieciannove. // Dopo due anni e mezzo, cosa succede? / Mentre sto con mia moglie in piena estate / a godermi le meritate vacanze, / lui, il carogna (cose da non credere!) / si vendica... ci colpisce e vuole riscuotere (l'ingiusta estorsione) / da me, dalla mia consorte e da un nipote. // E siamo chiusi in casa, in quarantena, / mentre sulla spiaggia, fra un mare di gente / c'è Jovanotti che, felicemente, / canta, com'è nel suo stile, con tono deciso. / E' un triste luglio dell'anno “ventidue”, per colpa del covid... che gli venga un colpo!

LA RĚSTÒCCIA

Na cĕrsa, e sòtta nu pagliarĕ,
u ciouccĕ assoutĕ, na sachĕtta r'ŭrscĕ,
u mmàstĕ 'ndĕrra e sùpa na vĕsàzza.

Cùcĕ u sùlĕ, cànda la cĕcàla
na lagna lònga e šcattĕscĕnda,
ca tĕ sturdĕscĕ e rròppĕ t'appapàgna.

Non sĕ mùvĕ frònna,
e l'afa, chiou càuira rĕ la vràscia,
t'accòupa l'aria, quàsĕ t'affùca.

U cilĕ senza rĕnĕnĕddĕ,
e senza nu paloùmmĕ,
iĕ na tàvĕla lĕscia e stralucĕnda:

no u puiĕ uardà, ca tĕ 'ngĕcaliscĕ,
e tĕ 'ngĕcalĕscĕ, s'abbàscĕ l'ucchiĕ,
la rĕstòccia, giàlla cùm'a d'ŭrĕ;

stràcqua, sfàtta, e pandĕsciànnĕ
aspĕtta ca rĕ stĕddĕ ra u cilĕ
nĕ pòrtĕnĕ rĕfrĕschĕ e rĕcilĕ.

LA STOPPIA

Una quercia, e sotto un pagliaio, / l'asino slegato, un sacchetto d'orzo, / il basto a terra con sopra una bisaccia. // Scotta il sole, canta la cicala / una lagna lunga e scoppiettante, / che ti stordisce e poi ti assopisce. // Non si muove foglia, / e l'afa, più calda della brace, / ti fa mancare l'aria, quasi ti soffoca. // Il cielo senza rondini, / e senza un colombo, / è una tavola liscia e lucente: // non puoi guardarlo, perché ti abbagli, / e, se abbassi gli occhi, t'abbaglia / la stoppia, gialla come l'oro, // stanca, disfatta, e ansimante / aspetta che le stelle dal cielo / le portino fresca e sollievo.

AUGUSTO BORSARI – REGIONE LAZIO

UN'OMBRA

L'ombra de li ricordi m'accompagna
lungo la strada de la vita mia,
è un'amica fidata, 'na compagna,
forse è sorella de la nostalgia.

Lei nun barbotta mai, lei nun se lagna,
e quanno ariva la malinconia
s'ammascera da lacrima e me bagna
a l'improvviso eppoi scivola via.

Ogni tanto aritorna e me consola:
- Stamme a senti - me dice - èssi contento,
rigalame un pensiero, 'na parola. -

Io l'aringrazzio de la simpatia
e quer pensiero vola in braccio ar vento:
- Nun me lassà mai solo, amica mia! -

UN'OMBRA

*L'ombra dei ricordi mi accompagna / lungo la strada della mia vita, / è un'amica fidata,
una compagna, / forse è sorella della nostalgia. // Lei non borbotta mai, lei non si lagna, /
e quando arriva la malinconia / si maschera da lacrima e mi bagna / all'improvviso e poi
scivola via. // Di tanto in tanto ritorna e mi consola: / - Ascoltami - mi dice - sii contento,
/ regalami un pensiero, una parola, - // Io la ringrazio per la simpatia / e quel pensiero
vola sulle ali del vento: / - Non abbandonarmi mai, amica mia! -*

COME AMANTI

Balonzini moladi vèrs el ziel
l'era i me ani.
Di beati de ociade slànguide
da 'n tamis de rose e de verbene
gozze de na rosada che fioriva strana
de nòt e de scondon
al davanzal de na finestra averta
su mìgole de stéle.
E l'è stà alor che ò vist
vegnir ensèma come amanti
abbrazzadi en qualche vicol foravia
l'amor e la poesia.

Come amanti

Palloncini liberati verso il cielo / erano i miei anni. / Giorni beati di occhiate languide / da un setaccio di rose e di verbene / gocce di una rugiada che fioriva strana / di notte e di nascosto / al davanzale di una finestra aperta / su briciole di stelle. / Ed è stato allora che ho visto / venire assieme come amanti / abbracciati in qualche vicolo fuori mano / l'amore e la poesia.

GIUSEPPE CAPONE – REGIONE CAMPANIA

'E VICCHIARIÉLLE

...e vveco 'e vicchiariélle,
nnant' ê viche assettate.
'Sti ffacci' 'e chi d' 'a vita,
ha già visto 'a «nuttata» ...
Cu 'e rrappetèlle fute
e 'a vavarèlla doce...
so' 'o testamento antico,
'e chi ha carriato 'a croce.
E 'st' uocchie affussatiélle,
ammènnole ammundate,
'sti dduje lucigne 'e lume
che, 'e vvote cchiù appannate,
te sanno pesà 'o bbuono
e 'o nniro 'e ll'esistenza...
Chesti ffaccélle 'e sante,
che songo n'arca 'e scienza...
Nsott' 'a parlata carma
che sape 'e scemanfù...
Dint' 'e mmanelle avorio
cu 'e venuzzèlle blu...
mo cu 'o bbastone mmano,
mo armano nu rusario...
So' paggene sfugliate
cu 'e fuoglie 'e calannario.
E ssanno 'a lecca e 'a mecca
e 'o cunto 'e ogne segreto...
'Sti ffacci' 'e santariélle,
cu 'o pizzo a rriso quieto...

'sti ffacci' 'e scugneziélle
cu 'e ccape d' 'a vammace,
che aspettano d' 'o Cielo...
n'urdemo sciato... 'npace!

I VECCHIETTI / ...e guardo i vecchietti, / dinanzi ai vicoli seduti. / Questi volti di chi dalla vita, / ha già veduto la «nottata» ... // Colle profonde rughe / e la bazza tenera... / sono il testamento antico, / di chi ha trasportato la croce. // E questi occhi affossati, / mandorle mondate, / questi due lucignoli di lume / che, a volte più appannati, // ti sanno pesare il buono / e il nero dell'esistenza... / Queste faccine di santi, / che sono un'arca di scienza... // Nella parlata calma / che sa di sussiego... / Nelle manine avorio / colle venuzze blu... // ora impugnando un bastone, / ora armeggiando un rosario... / Sono pagine sfogliate / coi fogli di calendario. // E sono a conoscenza di tutto / e sanno la soluzione di ogni segreto... / Queste facce di santi, / col risolino pacato... // Questi volti di scugnizzi / dalle teste di bambagia, / che attendono dal Cielo... / un'ultima lena... in pace!

GABRIELE CENTORAME - REGIONE ABRUZZO

LA GUERRA

Seme tutte persone, fatte di carne,
chi 'na vocche, chi 'nu nese, chi nu corpe,
chi 'na mente, più o meno grosse
ma seme tutte uguale.

E attorne li luci, li stelle,
lu sole, la lune.
Belle è la vite.

Cià 'avasseme da vulè bene
pi' fa lu monne chiù belle
di quelle chi è.

Ma piccà a vote
ci vuleme male
e cià 'ccideme l'une chi l'atre?

LA GUERRA

Siamo tutte persone, fatte di carne, / con una bocca, con un naso, con un corpo, / con la mente, più o meno grande / ma siamo tutti uguali. // E attorno le luci, le stelle, / il sole, la luna. / Bella è la vita. // Ci dovremmo voler bene / per fare il mondo più bello / di quello che è. // Ma perché a volte / ci vogliamo male / e ci uccidiamo l'uno con l'altro?

COSTANZA COCQUIO – REGIONE LOMBARDIA

LA SBIANCADÛRA

Insci, cumè che 'l fa cunt i nost ann,
ul teemp al pö scürì anca la cà;
alura gh'è da fà quell che tütt fann:
sa ciamà l'imbianchin par imbiancà.

Ma che gran cunfüsüin ai primm mumeent,
cul spustament di mobil e cunt ul mett
la carta süga sura ul pavimeent!
Sa va par burdegà induè l'eva nett.

E pö gh'è sempar un gran bell discuur
cunt ul mè omm e cul parent da sott
sü l'esigenza de scernì i coluur:
che, a dagh a trà a tütt, vegn fò un risott.

Ma pö, finii un lavuur, gh'è pü ul nervuus
e turna indré al sò posto ogni mubilia:
sa po rimirà un müür che l'è legriuus
e sa respira l'armunia in familia.

L'IMBIANCATURA

Così, come fa con i nostri anni, / il tempo può offuscare anche la casa; / allora bisogna fare quello che fanno tutti: / si chiama l'imbianchino per imbiancare. // Ma che gran confusione all'inizio, / con lo spostamento dei mobili e col mettere / il cartone protettivo sul pavimento! / Si finisce per sporcare dove era pulito. // Inoltre c'è il gran discutere / con mio marito e con il parente del piano di sotto / su l'esigenza di scegliere i colori: / che, dando retta a tutti, verrebbe fuori un risotto. // Ma poi, finito il lavoro, finisce anche il nervosismo / e tornando al loro posto i mobili: / si può rimirare un muro più ridente / e si torna a respirare l'armonia in famiglia.

NATALE CUTRUPI - REGIONE CALABRIA

SI RRUSSIGGHJI'A PRIMAVERA E TRASI AMURI

'Nchjianai und'hajiu a casa su 'n collina
ma conzu pi ll'amici p'u pascuni,
'nci ressi 'na vardata apoi o ggiardinu
e mi scialai mu vjiu ch'è 'rrisbigghjiatu.
Prunari e cirasari su scjiuruti
anit'e tri pumari e 'a persicara,
'a 'mbriacara è chi so' frutti russi
l'arburu c'a mimosa è ancora ggiallu.
Lattuchi e cipuddhjina su 'nferrati,
'i favi chi piselli su' ggià gghjiati,
'spàriggi 'ndi cughhjia 'i lat'o boscu
'i brocculi e 'i finocchi ormai spicaru.
'Ntà ll'ajioli 'i rosari hann'i bbuttuni,
i tulipani niri su' a bon puntu,
i giacinti jiapriru e ssu c'u rrappu
profumu di violi spandi 'ntornu.
Mi vitturu "l'amici" e 'mbicinaru:
'a cissa mi vardau r'a castagnara,
'u merru si pusau supr'a ficara,
'u passiru ffacciau r'a sò fulejia,
'u spinzu fici "zzi" 'ntò sipaluni.
Ma 'u petturrussu vinni e 'mbicinau,
pirchè 'ntà stati sempri ll'hajiu vicinu.
Dimmi, non esti chistu forsi amuri?

SI SVEGLIA LA PRIMAVERA E RICOMINCIA L'AMORE

Sono salito in collina dove possiedo una casa / per sistemarla e trascorrere la pasquetta insieme agli amici, / quindi ho dato uno sguardo al giardino / e ho goduto nel vedere che era in fioritura. // Gli alberi delle susine e delle ciliegie sono fioriti / quello del corbezzolo ancora ha i frutti rossi / mentre l'albero della mimosa ancora mantiene i fiori gialli. // Le lattughe e le cipolle stanno crescendo, / le piante delle fave e dei piselli iniziano a fare i baccelli, / ho raccolto gli asparagi accanto al bosco / mentre i broccoli e i finocchi stanno ingiallendo. // Nelle aiuole le piante delle rose hanno le gemme / e i tulipani neri sono già sbocciati / i giacinti hanno il loro grappolo / e tutt'intorno spande il profumo delle violette che crescono spontanee. // La mia presenza però è stata osservata dagli "amici" e si sono fatti sentire: / la ghiandaia si è fermata sul castagno, / il merlo sul fico / il passero dal suo nido e il fringuello tra il rovetto, / ma il pettirosso si è avvicinato saltellando / perché nel periodo estivo mi fa compagnia nel cortile. / Dimmi, non è questo l'amore?

FERNANDO D'ANNUNZIO - REGIONE ABRUZZO

DICÉVE TÀTE ...

«Sopr' a 'šta terre», mi dicéve tâte,
«lu pane si l'abbusche chi fatiye
e se a uttobre nin zi sumundâte,
n' pu' métte mane a ggiugne a la faggije!»

Chele paròle 'mmènde šta' štampâte,
l'haje pure tramandàt' a li fiye.
Ma mo lu monne pare ch' à cagnâte:
li virità šta ' ddivindà bbusciye.

Lu monne ugge s'è 'ritravuddâte,
nin z'apprezze sacrifice e dduvére,
e si va 'nnènze a bbotte di furbâte.

I' vuj' angòre créde ca è lluvére
che a rrèsse unèšte nin' è ma' sbajjàte,
pure quande lu bbianghe pare nére.

Pe' nu monne cchiù mméje ancòre spére
e vvuj' angòre da' rraggiòne a tâte!

DICEVA MIO PADRE: ...

«Su questa terra», diceva mio padre, / «il pane se lo guadagna chi lavora / e se a ottobre non avrai seminato, / a giugno non potrai metter mano alla falce!» // Quelle parole le ho stampate in mente, / le ho pure trasmesse ai miei figli; / ma ora il mondo sembra cambiato: / le verità vengono considerate bugie. // Il mondo oggi va alla rovescia, / non si apprezzano sacrifici e doveri, / e si va avanti con azioni furbesche. // Io voglio ancora credere che è vero / che ad essere onesti non è mai sbagliato, / anche quando il bianco appare nero. // In un mondo migliore ancora spero / e voglio ancora dar ragione a mio padre!



A.N.P.O.S.D.I.
Associazione
Nazionale
Poeti e
Scrittori
Dialectali

A.N.P.O.S.D.I.

1952

CONVEGNO D'AUTUNNO

GALLIPOLI (LE) 20 - 24 OTTOBRE 2022

Recital di Poesie dialettali

SECONDO GRUPPO



ELENCO POESIE - Declamazione: Sabato 22 Ottobre 2022

COGNOME e NOME	REGIONE	TITOLO POESIA
Caputo Erminio Giulio	Puglia	Dialetto mio
Di Iaconi Elisabetta	Lazio	Il sito nascosto
Di Pietro Annito	Puglia	Pensieri
Di Tullio Angelo Maria	Molise	Cos'è la felicità
Esposito Salvatore	Campania	Tu cosa ne sai
Fiorentini Bruno	Lazio	Chi c'è e chi non c'è più
Folisi Santa	Sicilia	Ho dato risposta
Francia Mario	Emilia Romagna	Quel tossico - Emozioni a Matera
Gatta Maffulli Rosa	Puglia	Ciao tempo
Grazioli Porfirio	Lazio	Come il fiume
Guerrieri Ripalta	Puglia	Delle nostre colpe tutta la rovina
Delle Grotti Lorenzo	Umbria	18 Marzo
Ianniello Andrea	Basilicata	Ed ora chi sei
Lalla Michele	Abruzzo	Terra tua
Tinti Iliana	Marche	Il silenzio
Tolino Salvatore	Campania	Cacciatore
Luce Franco	Puglia	Il diario
Mazzilli Colavita Linetta	Molise	Il Crocefisso
Mennuti Anna Maria	Puglia	Vienimi a cercare
Milicia Antonio	Calabria	Te ne sei andato
Nigro Laura	Marche	La Maddalena
Lupoli Lello	Campania	Tre pensionati

ERMINIO GIULIO CAPUTO – REGIONE PUGLIA

DIALETTU MIU

Dialettu bedđu de la terra mia
ca ncignàì cu lla mamma a sciarpisciare,
parole ntramagghiate de armonia
c'a denti stritti s'ànù strulecare
ìnchenu l'aria: suntu tanti schiđđi
quand'essenu li strei de ntra la scola
nu stuèlu spalisciatiu de frangiđđi
c'agnàsciu se sparpagghia e se nde ola.
Trèmulano ddò ucche nnamurate
scagianduse li asi e le parole
parole ditte cchiùì de mille fiате
ma sempre duci ci lu core dole.
Torce lu fierru intru lla fucina
sbatte lu màgghiu e canta lu ferraru
“Quando te llài la facce la matina
l'acqua Ninella mia nu la menare”.
Frizzica 'mmucca comu nu spumante
sfrisce comu risacca de lu mare,
luntanu se la porta l'emigrante
la lingua bedđa de sta terra mara.

DIALETTO MIO

Dialetto bello della terra mia / che iniziai con la mamma a balbettare / parole tramagliate d'armonia / che a denti stretti devi pronunziare / empiono l'aria: sono tanti trilli / quand'escono i bambini dalla scuola, / uno stuolo scompigliato di fringuelli / che ovunque si sparpaglia e se ne vola. / Tremolano due bocche innamorate / scambiandosi i baci e le parole / parole dette più di mille volte / ma sempre dolci quando il cuore duole. / Torce il ferro dentro la fucina / sbatte il maglio e canta il fabbro: / “Quando ti lavi il viso la mattina / l'acqua Ninella mia non la buttare”. / In bocca frizza come uno spumante / sfrigge come risacca del mare / lontano se la porta l'emigrante / la lingua bella di questa terra amara.

ER SITO ANNISCOSTO

Un giorno, spasseggianno pe la via,
pe la solita strada principale,
me decido d'annà in ricognizione
e m'azzardo a salì pe certe scale.

Lì sopra vedo un sito un po' speciale:
ce sta no slargo accosto a un murajone;
c'è ancora quarche casa padronale,
che ha evitato la demolizione,

e 'n'osteriola piccola, ruspante,
de quelle che se vedeno in campagna.
Lassù c'è poca gente frequentante

sto cantoncello dietro a un palazzone.
Scenno giù: me viè incontro e m'accompagna
un monno de caciara e confusione.

IL SITO NASCOSTO

Un giorno, passeggiando per la via, / per la strada più importante, / decido di andare in esplorazione / e mi incoraggio a salire per certe scale. // In alto vedo un luogo speciale: / uno spazio vicino a un muraglione; / c'è ancora qualche casa di una certa epoca, / che ha evitato di essere demolita, // e un'osteria casareccia, / di quelle che si trovano in campagna. / Lassù c'è poca gente che frequenta // questo angoletto dietro al palazzone. / Scendo giù: mi viene incontro e mi segue / un mondo di chiasso e confusione.

ANNITO DI PIETRO - REGIONE PUGLIA

PENSIERI

Penzə..., guardə..., osservə...,
quissə grussə mæsterə də l'universə.
Penzə la souə infinitə grandezzə,
guardə a la souə bəllezzə,
osservə u souə silenziə.
La nottə venə doupə u jurnə,
i misə, l'annə.
Tuttə ghejiə perfettə.
I elurə di fiurə,
i vverdə e scunfənətə praterjə,
la terrə ca doune gregnə abbondantə
e fruttə sapuritə.
U munnə no tenə cunfinə.
Tutte eje magəcamentə maravigliosə.
Ejə tuttə nu cəsə?
Guardə la' soupə andò stannə i stellə ca brillənə;
guardə la' soupə andò la lunə a larghə faldə luməneie la nottə;
guardə là soupə andò u soulə mbouchə la terrə;
guardə sembə chiù soupə andò ində all'immenzità
du cilə azzurrə stəcə u grandə REGISTA
U CRIATORE də tuttə i cousə.
Ghjə cə credə.

PENSIERI

Penso..., guardo..., osservo..., / questo immenso mistero dell'universo. / Penso alla sua infinita grandezza, / guardo la sua bellezza, / osservo il suo silenzio. / La notte segue il giorno, / i mesi, gli anni. / Tutto è perfetto. / I colori dei fiori, / le verdi e sconfiniate praterie, / la terra che dona messi abbondanti / e saporiti frutti. / Il mondo non ha confini. / Tutto è magicamente meraviglioso. / E' tutto un caso? / Guardo là su dove ci sono le stelle che brillano; / guardo là su dove la luna a larghe falde illumina la notte; / guardo là su dove il sole riscalda la terra; / guardo sempre più su dove nell'immensità / dell'azzurro cielo c'è il grande REGISTA, / IL CREATORE di tutte le cose. / Io ci credo.

ANGELOMARIA DI TULLIO – REGIONE MOLISE

CHE D'E' LA FELECETÀ?

“Un bicchier di vino con un panino”
re verse de 'na canzone.
Ma che d'è la felecetà?
Ne giglie che sboccia e caccia profume
re sole che sponta e a la fine tramonta
ne ninne che surpa a la scescia materna
ne 'vuascie d'amore fra dùe perzone.
Re viente che zoffla ed accarezza la pelle
l'acca che scegne e 'mbonne la terra
la luna e le stelle pe reschiarà la nuttata
ne cellucce che libere vola 'ne l'aria.
Ne confuorte a chi soffre pechè ammalate
n'aiute a chi vive da suole 'ne la meseria
'na viseta a chi pe colpa stà carcerate
'ne surrise a chi è deprese e ze vò toglie la vita.
La felecetà è 'n'ateme fuggente
passe e può scappa velocemente
'ne penziere te piglia de gioia 'nfinita
'nmieze a tresteze de storie de vita.
Tutte stà ad acchiapparla la felecetà
e tenerla stretta a sè pe l'eternetà!

COS'E' LA FELICITÀ?

“Un bicchier di vino con un panino” / un verso di una canzone. / Ma cos'è la felicità? / Un giglio che sboccia ed emana profumo / il sole che sorge ed infine tramonta / un bimbo che succhia al seno materno / un bacio d'amore tra due persone. / Il vento che soffia ed accarezza la pelle / la pioggia che scende e d'innaffia la terra / la luna e le stelle a rischiarar la notte / un uccello che libero vola nell'aria. / Un conforto a chi soffre perché malato / un aiuto a chi vive da solo nella miseria / una visita a chi per colpa è carcerato / un sorriso a chi è depresso e vuol togliersi la vita. / La felicità è un attimo fuggente / passa e poi fugge velocemente / un pensiero ti prende di gioia infinita / in mezzo a tristezze di storie di vita. / Tutto sta ad acciuffar la felicità / e tenerla stretta a sé per l'eternità!

SALVATORE ESPOSITO – REGIONE CAMPANIA

TU CHE NE SAJE

Tu che ne saje
si 'e sciure tremmano 'e friddo
sotto â rusàta
o si ll'aucielle cantano
quanno fa scuro.

Tu che ne saje
si 'e pisce fanno àmmore
sotto â luna
o si na varca affonno
quanno 'o mare è ccuieto.

Tu che ne saje
si 'e ppene d'ammore
fanno scuntà 'e peccate
o si 'o Paraviso è apierto
a ogni ora.

Che ne saje tu
ca me guarde
cu chist'uocchie, ndifferente,
sapenno ca 'stu core
me se struja.

No, tu nun 'o ssaje

TU COSA NE SAI

Tu cosa ne sai / se i fiori tremano di freddo / sotto la rugiada / o se gli uccelli cantano / quando fa buio. / Tu cosa ne sai / se i pesci si accoppiano / sotto la luna / o se una barca affonda / quando il mare è calmo. / Tu cosa ne sai / se le pene d'amore / fanno scontare i peccati / o se il Paradiso è aperto / a qualsiasi ora. / Cosa ne sai tu / che mi guardi / con quest'occhi, indifferenti, / sapendo che questo cuore / mi si strugge. / No, tu non lo sai.

BRUNO FIORENTINI – REGIONE LAZIO

CHI C'È E CHI NUN C'È PIÙ

- SONETTO CAUDATO -

Noi propio nun potemo stà lontano!
'Gni sei mesi riècchece ar conteggio
da Napoli, da Roma, da Milano,
inzino da Palermo e le du' Reggio.

A dicce chi sta male e... chi sta peggio
e quanti (e qui grattate a tutto spiano!)
nun fanno ormai più parte der colleggio
ché sò volati ar monno soprumano.

'Gni vorta er Presidente de sta scòla
legge l'elenco pien de tenerume
e ciaggionta pe tutti una parola.

Poi, annato ar sòdo, a ripenzà li danni
de quele belle quote annate in fume,
àgura a tutti de campà mill'anni.

Mimmo, t'inganni!
Nun t'accorà pe me! Quanno vo sotto,
te do in inzogno un par de terni ar lotto.

E, se te piace,
in cammio de sto dono, a mo' de scotto,
di' a l'animaccia un 'Requieschiatti in pace!'

CHI C'È E CHI NON C'È PIÙ

Noi non possiamo proprio stare lontani! / Ogni sei mesi ci ritroviamo a contarci / da Napoli, da Roma, da Milano, / e finanche da Palermo e dalle due Reggio. // A dirci chi sta male e... chi sta peggio / e chi (e giù... grattate a tutto spiano!) / ormai non fa più parte della comitiva / per essere passato a miglior vita. // Ogni volta il Presidente di questa bella assemblea / legge il mesto elenco con animo di accorato rimpianto / e aggiunge per ognuno una parola buona. // Poi, passando a cose più concrete, / ripensando a quelle belle quote perdute con la loro scomparsa, / augura a tutti i presenti di campare mille anni. // Caro Mimmo, per quanto mi riguarda, ti sbagli. / Non angustiarti per me! Quando sarò all'altro mondo, / ti manderò in sogno due buoni terni da giocarti al lotto. // E, se ti piace, / in cambio a questo dono, a modo di ricompensa, / di' una 'requiemeterna' all'animaccia mia.

SANTA FOLISI – REGIONE SICILIA

CCI RETTI RISPOSTA

Quannu ri tia s'aspettanu criccu,
si ssi nto giustu, tu racci crùoccu.
Si supra ri tia vuonnu malignari,
curri scappa, lassili stari...
Tu u sai ... ca a certa 'nsignificanza,
un si cci havi a dari trùoppu 'mpurtanza!
Un ti scàntari... camina latina...
pa tò strata!
Camina sempri ntà virità,
a manu ru Signuri t'aiuterà.
Mantieniti nto tò, ma fai fai fai,
un ti fari pigghiari ra tinturia
ri nun fari nenti!
Un ti stancari mai!
Pigghia 'i cosi buoni
cchi rintra ri tia rispuoni,
stracancili 'n miravigghi
'ri rari a tutti... e pua..
ai ri viriri chi... frutti!

Un juornu...
quannu menu ti l'aspietti...
a vita ti inchi ri gioia e ri rispiettu.
Puru a puisia arrivasti a fari...
chi altra risposta vulievi rari?

HO DATO RISPOSTA

Quando da te si aspettano qualcosa, / se sei nel giusto, tu sorprendili. / Se su di te vogliono malignare, / corri, scappa, lasciali stare... / Tu lo sai... che a certa insignificanza, / non bisogna dare molta importanza! / Non ti spaventare... cammina dritta / per la tua strada! / Cammina sempre nella verità, / la mano del Signore ti aiuterà. / Mantieniti nel tuo, ma fai fai fai, / non ti lasciare prendere dalla cattiveria / di non fare niente! / Non ti stancare mai! / Prendi le cose buone / che dentro di te disponi / trasformale in meraviglie / da dare a tutti... e poi.. / hai da vedere che... frutti! // Un giorno... / quando meno te lo aspetti... / la vita di riempie di gioia e di rispetto. / Anche la poesia sei riuscita a fare... / che altra risposta volevi dare?

MARIO FRANCIA – REGIONE EMILIA ROMAGNA

“CAL DRUGHÈ”

I m tirèven só
es i m ciamèven
“cal drughè”,
sâul parché
a m insugnèva
un’abrazè
ch’la pséss inclûder
al mânnd intir.

“QUEL TOSSICO”

Mi deridevano / e mi davano/del “tossico”, / solo perché / sognavo / un abbraccio / che potesse includere / il mondo intero.

EMOZIÂN A MATERA

Stra l lómm e l scûr
dala terâza
i m maravàjjen i Sâs
ch’i lanpiân
ilómminnen con manîra
in qualla ch’i vénnen fôra
dal bûr di sêcol
pr afermèr ed nôv
la sô natûra.

EMOZIONI A MATERA

Sul far della sera / dalla terrazza / mi sorprendono i Sassi / che luci soffuse / illuminano / mentre riemergono / dal buio dei secoli / per riaffermare / il proprio essere.

ROSA GATTA MAFFULLI – REGIONE PUGLIA

CIAO TIMBE

Te hagge viste purtà lundane
u bbène e u màle
sì stàte curte
ind' ai mumende cchjù bbèlle
e troppe lunghe
a i mumende mbusse de làcreme.
Te hagge viste ndrattenèrte
troppe mbresse addò angòre u timbe
pe cambà resta tande.
Te hagge pegliate spisse mbriste
e t'hagge tenute strengiùte
pe no sprecarte inutilmende.
T'hagge amàte poure quanne
pe poche timbe,
t'ha culuràte d'èmozzione,
diche grazzje "timbe",
pure pe quidde voute
ca te sì abbendàte nnanze a mejè,
pe ddirme: azete e vva!...
pecchè ghi je aggìa passà.

CIAO TEMPO

Ti ho visto portare via / il bene e il male / sei stato breve / nei momenti più belli / e proprio lento / nei momenti bagnati di lacrime. / Ho visto fermarti / troppo presto laddove ancora il tempo / per vivere era tanto. / Ti ho preso spesso in prestito / e ti ho tenuto stretto / per non sprecarti invano. / Ti ho amato anche / in modo breve quando / ti sei colorato di emozioni liete. / Ti dico grazie "Tempo" anche per quelle volte / che ti sei fermato davanti a me / per dirmi: rialzati e vai!... / perché io devo passare.

PORFIRIO GRAZIOLI – REGIONE LAZIO

COMME GLIO FIUME

Jo fiume maddommà s'è addormentato;
pare 'no bégljo spérchio pe glio prato!
La foce piano piano s'avicina:
esso...: è 'no treno stracco
ch'ariva alla stazione de mmattina!
Jo viajo è stato longo e faticuso,
sterbùtico, contorto e fastidiuso;
è visto macchie, valli, colli e prati
'na vòta sulamente
e tanti posti già si gli'è scordati!
Puro la vita è comme 'na fiumara:
se va a jettà aglio mare, all'acqua mara!
Regala tante cose, brutte e belle,
'na vòta sulamente,
po'... le revò e le redà alle stelle!

COME IL FIUME

*Stamattina il fiume si è addormentato: / sembra un bello specchio lungo il prato! /
La foce si avvicina sempre più: / ecco, guardalo: sembra un treno stanco / che
arriva stancamente in stazione di mattina! / Il viaggio è stato lungo e faticoso,
scorbutico, contorto e tormentato; / ha visto passare boschi, valli, colli e prati / una
sola volta / e tanti luoghi se li è già dimenticati! / Anche la vita è proprio come un
fiume: / va a buttarsi in mare, in acqua amara! / Regala tante cose, brutte e belle, /
una sola volta: / poi le rivuole e le restituisce alle stelle!*

RIPALTA GUERRIERI - REGIONE PUGLIA

DI CÔLPE NOSTE TUTTE L'ARRUÏNE

Cume na fanòuve s'appèccièse matutine e nuje figli de Caine'mbàcce au soule stime
s'ammaščèse u mëre e l'arije fina fina a nen capi di colpe noste tutte l'arruïne.

la notte, de fodde, l'occhjère s'accumëgljèse
e sotta na cappe de nèglje lundâne se ne scappèse
sotta nu cijle spëranzuse carèche de maraviglje,
soupa soupe galleggiève cume... nu pupazzidde
de šquacquële la magliète de grëne li capidde
truttjavëne l'onne e currëvëne soupa e sotte
sbattënese a la réine 'nzuppète de quaquiglie
squiccianne šcuma janghe de perle e de mèrlète
struscjavëne dinda la réine li manòdde e la faciòdde
ma...nen èjre nu bambulotte ca ijève soup e sotte
ghèjre nu mëninne, pëccënunne, nu bommënidde
'nnanze e 'ndrèite lu nazzëchève l'onne
lèggia lèggia ch nen li scunzà lu sunne
sotta nu soule nuve senza nësciune suspète
ca nen zèpe la péine e u mmàle ca l'aspète,
-no, nèn èjre u sunne de nu pupe de pèzze-
dinda la navizèche de mëre e cijle la carèzze
dinda l'abbrazze de Mamme dau coure rutte
vumëcâte da la paccije du munne strutte
e dâte 'ndrèite dau mëre dulénde e gënëruse
pëchè mò l'ummëne nen zanne chiù ghësse piétuse.

Chiagnëvene l'onne,
nen avëvëne pëtute
pe farle avulà mettërle li scidde
cume nu figliaridde de vucidde
chiagneve u mëre e l'aria atturte

DELLE NOSTRE COLPE TUTTA LA ROVINA - Come un falò s'accese mattutino /
rosseggiò il mare e tutt'intorno l'aria fine / la notte, in tutta fretta, si bendò gli occhi / e sotto
un manto di nebbia lontano fuggì via, // trottavano le onde e correvano sopra e sotto / sbattendo contro
la sabbia inzuppata di conchiglie / spruzzando perle e merletti di schiuma candida / sotto un cielo
speranzoso carico di meraviglia, // in superficie galleggiava qualcosa... come un pupazetto / di
rosso papavero la maglietta di grano biondi i capelli / strisciavano sulla battigia (ad ogni onda) le
manine e il faccino / ma... non era un bambolotto che andava sopra e sotto / era un bambino,
piccolo, un angioletto, // in avanti ed in dietro lo cullava l'onda / leggera leggera per non
disturbargli il sonno / sotto il sole che nasceva nuovo senza sospetto / che non conosce ancora lo
strazio che l'aspetta, // - no, non era il sonno d'un bambolotto di pezza - // dentro la culla tra mare
e cielo la carezza / dentro l'abbraccio di Madre dal cuore rotto / vomitato dalla follia malvagia di
un'umanità distrutta / e restituito dal mare dolente e generoso / perché gli uomini non sanno più
essere pietosi. // Piangevano le onde, non avevano potuto / per farlo volare mettergli le ali / come
un pulcino di uccello / piangeva il mare e tutta l'aria intorno // e noi figli di Caino in faccia al sole
stiamo / a smemorare delle nostre colpe tutta quanta la rovina

LORENZO DELLE GROTTI - REGIONE UMBRIA

18 MARZO

Schiufilanu
ner buju silenziu
plumbei sarcofaggi
versu 'gnoti destini,
ne la rristita Bergem,
scia de duluri
che lascian tello
ne j'animi
postumi tormenti.

18 MARZO

Scivolano / nel buio silenzio / plumbei sarcofagi / verso ignoti destini, / nella triste Bergamo, / scia di dolori / che lasciano lì / negli animi / postumi tormenti.

ANDREA IANNIELLO - REGIONE BASILICATA

E MO' CHI SI?

Stasera 'n ata vouta so' menoute
e t'hagge rette l'outema bouscèia;
tu m'hai 'uardate fin'a ch'hai poutoute,
coume se fosse totta colpa mèia.

Nou prèute, quanne toutte èra perdoute,
t'ha fatte rerre cou 'na Ave Marèia,
se prèima non l'avevve mai vouloute
all'outema t'ha fatte coumpagnèia.

E mò chi si? Si forse tu stou vinte,
sta neve 'n punta a u nase appeselata,
si state tu, ca mò m'hai rette: attinte

a no' scioulà 'nda sta vèia chiatrata?
Si tu vecèine, ma non vesce ninte,
ca fai parè loucènte sta nouettata?

ED ORA CHI SEI?

*Stasera un'altra volta sono venuto / e ti ho raccontato l'ultima bugia; / tu mi hai guardato
fino a che hai potuto, / come se fosse tutta colpa mia. // Un prete, quando tutto era perduto,
/ ti ha fatto sorridere con una Ave Maria, / se prima non l'avevi mai voluto / alla fine ti ha
fatto compagnia. // Ed ora chi sei? Sei forse tu questo vento, / questo (fiocco) di neve posata
sulla punta del naso, / sei stato tu che ora mi hai detto: attento // a non scivolare in questa
strada ghiacciata? / Sei tu vicino, ma non vedo niente, / che fai sembrare luminosa questa
notte?*

MICHELE LALLA – REGIONE ABRUZZO

TÈRRA TA

La tèrre addò sí nète
te po' stregà lu sentemènte
che strighe la cocce e le pide
nche la voglie de stè addò stí:
p'arìjì accuscè a lu tèmpe té
ce vo curie ca 'n te na fide
a stuccà mo lu sarramènte
che porte sughe a lu custate.

T'ammíndeghe nu meglíchele
de fàbbele nche lu meglíole
che divènte vite e de núvele
fa rispe abbeveranne l'ucchie
a saule e lu core a acche
p'aremané a le ràdica tí
ma ha da sté bone pe campè
ca quèlle che pirde le truve
e la tèrre addò puse le pide
è la case che t'aèpre la porte:
ccuscí chi te vattaje è cumpare.

TERRA TUA

La terra dove sei nato / ti può stregare il sentimento / che abortisce la testa e i piedi / con la voglia di stare dove stai: / per tornare così al tempo tuo / ci vuole energia perché non te ne fidi / a spezzare ora il sarmento / che porta sugo al costato. // T'inventi un ombelico / di favole con il germoglio / che diventa vite e di nuvole / fa grappoli abbeverando gli occhi / a sole e il cuore a acqua / per rimanere alle radici tue / ma devi stare bene per campare / perché quello che perdi lo trovi / e la terra dove posi i piedi / è la casa che ti apre la porta: / così chi ti battezza è compare.

ILIANA TINTI – REGIONE MARCHE

‘L SILENZI’

Sgaggia ‘l silenzi’, quant’è tropp
e io, fo anca fatica a supurtall.
M’ spaventa e spess, da lu’ scapp.

M’ butt n.tra la gent, n.tra la cunfusion
e vo’ fora, anch’ a c.rcà l’sball
ma m’accorg’ dop, ch’è tutt ‘n’illusion!

Artorn sa ‘l cor gricc’ e n’ c’ capisc’ più gnent.
Alora, ‘l silenzi’ s’ fa amic’ e io, cerc sol ‘l bell
e m’artrov ch’ viagg’, ma è sol sa la ment!

M’arveg ch’ so f.lic’, laggiù n.t.l mar,
a spass drenta l’acqua e in mezz al ciel
e, n.tra l’man ch’ stregn, ‘n bel t.sor.

Di giottuli e d.l pietr, p.r fortuna, m’ so lib.rata.
La polv.r? L’ho tirata lassù, dritt al sol.
E p.r me? ‘na manciata d’ perl, m’ so’ t.nuta!

IL SILENZIO

Urla il silenzio, quando è troppo / ed io, faccio anche fatica a sopportarlo. / Mi spaventa e spesso, da lui scappo. // Mi butto fra la gente, nella confusione / e vado fuori a cercare lo sballo / ma mi accorgo poi, che è tutto un’illusione! // Ritorno con il cuore stretto e non ci capisco più niente. / Allora, il silenzio si fa amico ed io cerco solo il bello / e mi ritrovo che viaggio, ma è solo con la mente! // Mi rivedo che sono felice, laggiù al mare, / a spasso dentro l’acqua e in mezzo al cielo / e, fra le mani che stringo, un bel tesoro. // Dei sassi e delle pietre, per fortuna mi sono liberata. / La polvere? L’ho tirata, su verso il sole. / E per me? Una manciata di perle, mi sono tenuta!

SALVATORE TOLINO – REGIONE CAMPANIA

CACCIATORE

Cacciatore ca vaie pe 'sta campagna
sparanno sturne, mièrùle e frungille,
siente 'na mamma quaglia comme chiagne?
'O vvì ca se spaventano 'e cardille?

Quanno tu spare, 'ntrona dinto a ll'aria
'na cupa voce 'e morte, e l'aucielle
pazze 'e paura: passere e canarie
mallarde, pietterusse e turturelle

sbattene 'e scelle e correno p''e nive
addò, cchiù spaventate 'e figlie lloro
tremmano comm' a che.. E tu, restivo
a tutto chistu strazio, spare ancora.

Lassale stà 'sti criature 'e Dio!
Vattenne 'a casa e, senz'avè timore
si 'ncuntre a quaccheduno mmiezo 'a via,
dille accusi:- Oggi 'stu cacciatore,

mente sparava a n'auciello 'nvuolo,
ha 'ntiso forte 'mpietto nu delore...
Era nu canto doce 'e n'usignuolo
ca ll'ha pirciato anfino a dint''o core!

CACCIATORE

Cacciatore che vai per questa campagna / sparando stornelli, merli e fringuelli, / senti una mamma quaglia come piange? / Lo vedi che si spaventano i cardellini? // Quando tu spari, rintrona nell'aria / una cupa voce di morte, e gli uccelli / pazzi di paura, passerì e canarini / anitre, pettirossi e tortorelle // battono le ali e corrono per i nidi / dove, più spaventati i loro figli / tremano tanto.. E tu, restio / a tutto questo strazio, spari ancora. // Lasciale stare queste creature di Dio! / Vattene a casa e, senza avere timore / se incontri qualcuno nella via / digli così:- Oggi questo cacciatore, // mentre sparava ad un uccello in volo / ha sentito nel petto un dolore... / Era un canto dolce di un usignolo / che lo ha colpito fino a dentro il cuore!

FRANCO LUCE - REGIONE PUGLIA

U DIARJE

Quanta volte, apre stu diarje
mò e' remaste l'uneca cumpagnije
e passe u timpe a legge i fatte vicchje
Quanta parole c'agge scritte
c'agge pensete, pure dinte a la notte!
Fatte scritte e stepete pecchè sapeive
ca cu passà du timpe l'avesse scurdete.
Mò... Legge e relegge i fatte passete
e che l'ucchje chjuse me mette a penzà.
M'arrecorde tutte, quidde c'agge scritte
legge, e me semble ca fазze l'altalene:
veche nnanze e pò torne d'treite
tra tutte i cose belle d'arrecurdà
e qualche deloure ca vulesse scurdà.
Me stanche, garde l'ore e u diarje
e prime du chiude me ferme e penze
me rende cunte de cum'estete la vite mije
tanta jurne belle e pure jurne triste,
però, l'agge scritte tutte... e sempre
che nu gnostre ca nzè cancella.

IL DIARIO

Quante volte apro questo diario / adesso è rimasto l'unica compagnia / e passo il tempo a leggere fatti vecchi. / Quante parole che ho scritto / che ho pensato, pure nella notte! / Fatti scritti e conservati perché sapevo / che col passare del tempo avrei dimenticato. / Ora, leggo e rileggo le cose passate / e con gli occhi chiusi mi metto a pensare. / Mi ricordo tutto, quello che ho scritto / leggo e mi sembra di fare l'altalena: / vado avanti e poi torno indietro / tra le cose belle da ricordare / e qualche dolore che vorrei dimenticare. Mi stanco, guardo l'ora e il diario / e prima di chiuderlo, mi fermo e penso / mi rendo conto di come è stata la mia vita / tanti giorni belli ed anche giorni tristi / però li ho scritti tutti... e sempre / con un inchiostro che non si cancella.

LINETTA MAZZILLI COLAVITA - REGIONE MOLISE

‘Û CRUCEFISSE

Se pure ‘n’ce vó créde a Ggesù Criste,
fèrmete pe guardarle ‘ncòppe ‘a Croce.
Chi ‘u ha ‘ntagliate ‘nt’a prèta o ‘nt’u legname
vulève dice ch’ancóra îsse ce ama
e putéme dà sènze ‘a sofferenze
ca nù vuléme accide e vive senza.
Sule accusci putéme dà valore
a î senteménte che rrégnene ‘u còre
e ssò paròle pure senza sóne
ca ce fanne capi ca ogne persóna
che stà ‘ncòppe a stù munne me jè frate
ccusci pur’ î me pòzze senti amate.
Perciò, ve prèghe, lassate ‘u Crucefisse
appise pe’ rechiamé a bbóne e triste.
Nen fa màle a nesciùne, anze ce avvisé
ca ‘nt’a ‘llù sguarde ce stà ‘u Paradise,
‘llù Paradise che jè pace e bbène:
î sùle còse che ‘a ‘u múnne ne cummiéne.
Appise prime ‘n Croce e appise a ‘u mùre
lassàm’ ù stà, ‘nfine a che ‘u múnne dùre.

IL CROCEFISSO

*Se pure non vuoi credere a Gesù Cristo, / fermati per guardarlo sulla Croce. / Chi lo ha
intagliato nella pietra o nel legno / voleva dire che ancora egli ci ama / e possiamo dar
senso alla sofferenza / che noi vogliamo ammazzare e viverne senza. / Solo così possiamo
dar valore / ai sentimenti che riempiono il cuore / che son parole pure senza suono / e
fanno capire che ogni persona / che sta su questo mondo mi è fratello / così anch'io mi
posso sentire amato. / Perciò, vi prego, lasciate il Crocifisso / appeso per richiamo a buoni
e tristi. / Non fa male a nessuno, anzi ci avvisa / che in quello sguardo ci sta il Paradiso, /
quel Paradiso che è pace e bene: / le sole cose che al mondo conviene. / Appeso prima in
Croce e appeso al muro / lasciamolo stare, fino a che il mondo dura.*

ANNA MARIA MENNUTI – REGIONE PUGLIA

“VÌNEME A TRUV”

Si me vu bbene
vineme a cercâ.
L'indifferenzâ annasconne
note sebbelline
e tuve scrive pe meje na canzone,
sone pe meje na museca speciâle
ca me fâce abballâ tuttâ la notte.
Si me vu bbene,
curre da meje no me facenne aspettâ.
Leggie legge la neve câde
e u paesagge appapagnete
se cheloure de bbianghe.
Fâce fridde,
e ninde mbouche u curpe mije,
manghe u tezzone appecciete
du camine.
Vine a cercarme,
regaleme u calore tuie,
regaleme nu fiore,
regaleme l'immensità du mâre.
Ije che l'uteme file de voce,
condinue a dice citte citte:
si me vu bbene vineme a cercâ.

“VIENIMI A CERCARE”

*Se mi vuoi bene / vienimi a cercare. / L'indifferenza nasconde / note sibilline /
e tu componi per me una canzone, / suona per me una musica speciale, / che mi
faccia tutta la notte danzare. / Se mi vuoi bene, / corri da me non farmi
aspettare. / Lieve la neve cade / e di bianco / si colora il paesaggio assopito. /
Fa freddo, / e niente riscalda il mio corpo, / neppure il ciocco acceso / del
camino. / Vienimi a cercare, / regalami il tuo calore, / regalami un fiore, /
regalami l'immensità del mare. / Io con l'ultimo filo di voce, / continuo a
sussurrare, / se mi vuoi bene vienimi a cercare.*

ANTONIO MILICIA – REGIONE CALABRIA

TI ‘NDI JISTI

Non t’accorgisti ca ccitti ccitti passaru l’anni
e mò t’i senti tutti ‘ncollu e ‘nta facci i danni.

Ti cangiaru ‘u chjatu, ‘u cori, ‘a pelli e l’ossa
ti ‘ndi jisti i chiattu e mò si’ cchju vicinu ‘a fossa

Bastardu e vigliaccu, ‘stu tempu ‘mpamu passau,
ti futtiu i megghju cosi e non ti dissi mancu nu “ciau”.

‘A vita ietta schiaffi ‘nto mussu e nda’ mu t’i pigghi
ti guardi ‘nto specchju e non sa’ cchiù a cu ‘ssumigghi

No’ n’dai cchiù capilli, n’ta facci n’da’ surchi
ti ‘mpuzzuni, t’a strichi e poi va’ sulu ‘u ti curchi.

Ti giri e ti voti ‘nto lettu, ma non passanu l’uri
s’imbrogghia ‘u lenzolu, tuttu ‘ntrizzatu ‘i penzeri

Ti arzi ‘ncazzatu, comu si d’intra nda’ focu
poi n’ci penzi e ripenzi: ma ‘a vita e’ nu jocu!

Cu tira e cu molla, cu dassa e cu stringi,
cu ‘ncugna e cu ‘ntassa, cu teni e cu spingi

Cu ‘rridi e cu ciangi, cu ti vidi e t’abbrazza
cu mancu ti caca, ma si ‘nciu dici s’incazza.

Cu faci ca faci, cu sfaci e cu mancu si ‘mbratta
si teni ‘a nu cantu, fin’a quando no’ schiatta

Pe’ quantu rociiji, ‘a fini esti ‘a stessa pe’ tutti
‘na pinnula i felì ti ‘mprena e ‘nda’ mu t’a ‘nghiutti.

Crudeli è ‘u destinu: comu ‘na spata di corpu ti ‘mpila
oppuru ti cunsuma e ‘a fini ti stuta, comu ‘na candila

Sta carmu! ‘A morti è signata, ma ‘non stari m’a ‘spetti
non fari i ‘stu modu, oh cazzoni! Vì c’accussi ti rijetti.

Si pensi ca mori sì sempì cu’ mussu cogghiutu e non parli
Ma va’ mangia, ‘mbivi e passija! E ‘ddrizza ‘sti spalle!

TE NE SEI ANDATO - Non ti sei accorto che zitti zitti sono passati gli anni / e adesso li senti tutti addosso e nella faccia i danni / . Ti hanno cambiato il fiato, la pelle e le ossa / te ne sei andato di piatto e ora sei più vicino alla fossa. / Bastardo vigliacco e questo tempo infame è passato / ti ha rubato le cose migliori e non ti ha detto neanche un “ciao”. / La vita butta schiaffi in faccia e te li devi prendere / ti guardi nello specchio e non sai più a chi somigli. / Non hai più capelli, nella faccia hai dei solchi / ti amareggi, te la prendi e poi vai da solo a coricarti. / Ti giri e ti volti nel letto, ma non passano le ore / si aggroviglia il lenzuolo, tutto intriso di pensieri. / Ti alzi incazzato come se dentro avessi fuoco / poi ci pensi e ripensi: ma la vita è un gioco! / Chi tira e chi molla, chi lascia e chi stringe / chi insiste e chi lascia, chi tiene e chi spinge. / Chi ride e chi piange, chi ti vede e ti abbraccia / chi neanche ti calcola e se glielo dici si incazza. / Chi fa che fa, chi disfa, chi neanche si sporca / si mette in un canto fino a quando non schiatta. / Per quanto ti arroveli, la fine è la stessa per tutti/ una pillola di fiele ti ingravida e te la devi inghiottire. / Crudel è il destino: come una spada di colpo ti infilza / oppure ti consuma e alla fine ti spegne come una candela. / Stai calmo! La morte è segnata ma non stare ad aspettarla / non fare in questo modo, oh cazzone! Vedi che così ti abbatti / Se pensi di morire stai sempre col muso contratto e non parli. / Ma va’ mangi, bevi e passeggia! E raddrizza queste spalle!

LAURA NIGRO - REGIONE MARCHE

LA MADALENA

La Madalena faceva la lavandara:
c'ha fatt l'stradell
su la font d.l copp,
cenn.ra e rann ha cunsumat
e ancò i ginocch...
Adè ha lassat andà d. fatigà:
nun j regg l. gamb
e nun pol più caminà...
Ma nun p.nsa ch. s lamenta,
la Madalena è cuntenta,
è cuntenta d. tutti i pagni c'ha lavat
p.rchè la nipot
da farmacista ha studiat,
e j porta ogni sorta d. pumat
e ancò l'medicin...
l. lassa sul cumudin,
mali 'ndo sta lia,
a S.nigaja, a l'OPERA PIA!

LA MADDALENA

Maddalena faceva la lavandaia: / ha fatto lo stradello al lavatoio / cenere e ranna ha consumato / e anche le ginocchia... / Adesso ha smesso di lavorare / le gambe non reggono / e non può più camminare... / ma non pensare che si lamenti, / Maddalena è contenta, / è contenta di tutti i panni che ha lavato / perché la nipote ha studiato da farmacista / e le porta ogni tipo di pomate / e anche le medicine... / le lascia sul comodino / lì dove sta lei / a Senigallia all'OPERA PIA!

LELLO LUPOLI – REGIONE CAMPANIA

TRE PENZIUNATE

Tre penzionate, 'ncopp' a 'na panchina,
stanno assettate a 'o sole.. cu 'e mane 'mmane..
se 'ncontrano 'int'' a villa ogni matina
e parlano.. discutono.. a ore sane!

Pe' 'nnanze a l'loro passa 'na scardona,
ve dico a vvuje 'nu butirro 'e latte,
siccomme ognuno 'e l'loro se n'addona
se frusciano ca 'mpietto 'o core sbatte

'O primmo sissant'anne 'a guarda e dice:
"Salute! Benedico! E che nanasse!
'Na nenna 'e chesta me farria felice..
Vuje che vulite a me: io m'abbracciasse!"

Chill'atu penzionate, sittant'anne,
sta chiù appezzato e quase se menasse..
Tant''è l'allerezza ca nu' sta int''e panne:
"Io a chella m'abbracciasse e m''a vasasse.."

'O terzo, ch'ha passato 'a sittantina,
smanèa comme po' fa nu 'nammurato:
"Si avesse mmano a chella misciuttina
m'abbracciasse, m''a vasasse e m' a ...

Giesù, me so' scurdato!...

***TRE PENSIONATI** - Tre pensionati, su di una panchina, / sono seduti al sole.. con le mani nelle mani.. / s'incontrano nella Villa ogni mattina / e parlano.. e discutono.. per ore intere! // Davanti a loro passa un tocco di donna, / dico a voi un burro, / e siccome ognuno di loro se ne accorge / s'illudono che il loro petto batta // Il primo, sessanta anni, la guarda e dice: / "Salute! Benedico! E che ananassa! / Una fanciulla come questa mi farebbe felice.. / Voi che volete da me: io l'abbraccerei!" // Quell'altro pensionato, settantenne, / sta più eccitato e quasi si lanciasse.. / Tanta è la gioia che non sta nei panni: / "Io quella me l'abbraccerei e me la bacerei.." // Il terzo, che ha passato la settantina, / smania come può fare un innamorato: / "Se avessi per le mani quella gattina / me l'abbraccerei, me la bacerei e me la.... /*

Gesù, me ne sono dimenticato!...



A.N.P.O.S.D.I.
Associazione
Nazionale
Poeti e
Scrittori
Dialectali

A.N.P.O.S.D.I.
1952

CONVEGNO D'AUTUNNO

GALLIPOLI (LE) 20 - 24 OTTOBRE 2022

Recital di Poesie dialettali

TERZO GRUPPO



ELENCO POESIE - Declamazione: Domenica 23 Ottobre 2022

COGNOME e NOME	REGIONE	TITOLO POESIA
Caputo Erminio Giulio	Puglia	Aprimi Signore
Pinfildi Izzo Silvana	Campania	Il mio dialetto
Pugliese Rosa	Basilicata	Peppino
Reitano Francesco	Calabria	Il virus con la corona
Rinaldi Sante "Risante"	Lazio	Fontana di Trevi
Ripoli Scherillo Concetta	Campania	Una pienezza d'amore
Sabatini Irene	Marche	Fine stagione
Scalabrino Marco	Sicilia	Festa
Ruiz Fidora Rosetta	Campania	Il violino
Severini Chiara	Abruzzo	La fontana aspetta ancora
Scurria Rino	Sicilia	Perso
Sgaramella Riccardo	Puglia	Il pane della vita
Silvestrini Maria Pia	Marche	Cielo stellato
Sozio Pina	Campania	La guerra
Tarantino Di Pietro Adelina	Puglia	Il mio mondo
Tassone Bruno	Calabria	Un'altra tacca
De Biase Eduardo	Campania	Mamma se mi vuoi bene
Tosti Federico	Lazio	La casetta di neve
Valentino Sante	Puglia	Al cantuccio
Vitolo Franco Bruno	Campania	Un lampo di luce
Staltari Mimmo	Calabria	Mani

ERMINIO GIULIO CAPUTO - REGIONE PUGLIA

APRIME SIGNORE

Sire de tutti nui ca 'ncelu stai
ludatu sia stu nume e sulla terra
lu regnu tou se spanda e osce e crai
ddunca c'è pace eddunca arde la uèrra.
Quandu culli dulùri e culli nfanni
d'amore ne ddumandi quàrche pròa
fanne, Signore, come Tie cumànni
nui ne chicàmu allu disegnu tou
e nu cercàmu filu la ricchezza
ca ne arscia lu core quando rria,
ma lu pane ogne giurnu cu se spezza
cuntienti 'ntàula, doppu la fatia.
Perdùnane ca t'imu rinnicàtu
pe paura, pe spreggiu, pe riògna,
pe quante fiате 'ncruce t'imu nchiuàtu
culla castima lurda ca ne nfogna.
Quandu ne torce l'odio e l'ira sale
stùtali Sire, 'nppiètu ad ogedùnu,
fanne cucchiàre a ci n'ha fattu male
e cu decimu: "frate, te perdùnu".
Lluntàna lu Nimicu tentatore,
libbera de lu male cincassia,
scindi muttùra fresca intr'allu core
e dunaci la pace. Cussi sia.

APRIMI SIGNORE

*Padre di tutti noi che in cielo stai / lodato sia il tuo nome e sulla terra / il regno tuo si
spanda oggi e sempre/dove c'è pace e dove arde la guerra. / Quando con i dolori e con gli
affanni / d'amore ci domandi qualche prova / fa, Signore, come tu vuoi / noi ci inchiniamo
al disegno tuo / e non cerchiamo affatto la ricchezza / che inaridisce il cuore quando arriva
/ ma il pane ogni giorno che si spezzi / sereni a tavola, dopo la fatica. / Perdonaci se ti
rinnegammo / per paura, per sdegno, per vergogna, / per quante volte in croce
t'inchiodammo / con la bestemmia lorda che c'infogna. / Quando ci torce l'odio e l'ira
sale / spegnili, Padre, nel cuore di ognuno, / facci accostare a chi ci ha fatto male / e dirgli:
"fratello, ti perdono". / Allontana il Nemico tentatore, / libera dal male chicchessia, /
scendi rugiada fresca nel cuore / e donaci la pace. Così sia.*

SILVANA IZZO PINFILDI – REGIONE CAMPANIA

‘O DIALETTO MIO

Si j’ parlo, amico mio, trove parole antiche,
saccio che a te te piace ‘o ddicere pulito.
Chello ca dint’o core s’annascunne scurnuso,
cu ‘stu dialett’ e Napule, saglie ‘ncoppa azzecceso,
po’, comme a nu’ profummo se spanne rint’o sole,
è chin’e sentimento, te scarfa pur’o core.
Ccà cantan’e ssirene,
e’ssient dint’o viento appassionate,
volano dint’o sole chesti vvoce aggarbate
e l’armonia d’o mare, l’accompagne felice.
Cu vase, suonne, musica e passione,
cantan’a storia antica e chella nova,
pure si vaje luntane tu te può ffà capi,
però haje trovà ‘e pparole ca o dialetto pò ddi
e chille ca te sente, pure si parla streuso
trase int’o sentimento e arape ‘o core nchiuso.
Napul’è suonno, ammore, è fantasia:
te sap’arravuglià cu’ na’ bucia!

IL MIO DIALETTO

*Se io parlo, amico mio, trovo parole antiche / so che a te piace il parlare corretto.
/ Quello che nel cuore si nasconde vergognoso / con questo dialetto napoletano, si
esprime bene, / poi come un profumo si spande nel sole / è pieno di sentimento, ti
scalda pure il cuore. / Qua cantano le sirene / le senti nel vento appassionato /
volano nel sole queste voci garbate / e l’armonia del mare, le accompagna felici. /
Con baci, sogni, musica e passione, / cantano la storia antica e quella nuova, / pure
se vai lontano ti puoi far capire / però devi trovare le parole che il dialetto può dire
/ e quello che ti ascolta, pure se parla strano, / entra nel sentimento ed apre il cuore
chiuso. / Napoli è sogno, amore, è fantasia: / ti sa imbrogliare con una bugia.*

ROSA PUGLIESE – REGIONE BASILICATA

PËPPEINË

Abbaššë a la staziònë
óšë jë passëtë nu trénë
dë chirë ca cómë tand'annë ndrétë
u frišchë facèvënë.

T'ammë accumbagnëtë
tuttë quandë da la chisë a la fërmëtë
pë stu viaggë tанда standëtë
e chiënë chiënë
i pënzirë du timbë passëtë
së sò nzumëlëtë

non passëië na vótë ca
quannë da té n'affacciammë
na bbëlla sèggë e nu cafë n'abbušcammë

L'ànëmë mò së sëndë pësandë
ma avastë nu mumëndë
cure standë, ca tu më rëcëië
“Rósa, ma më l'ëië scrjttë na pulësè(i)ë?”
E allórë ié accumulzëië
tu më (g)uardëië chë l'ucchië spatandëtë
e ié rumanëië sënza fiëtë.

Mò u saccë, ca më l'ëië mbarëtë bbunë
tu a mmë la lëzziónë
ògnë vótë ca allucchëië

“Teré aaprë, ca sò arruwëtë”

l'ëië mbarëtë a mmë e a tuttë u mónnë
ca érë tu
Pëppëinë mèië
la vera, vera pulësè(i)ë

PEPPINO

Oggi è passato / un treno alla stazione / di quelli che / come tanti anni fa / fischiavano prima di partire. // Ti abbiamo accompagnato / tutti dalla chiesa fino alla fermata / per questo viaggio tanto sofferto / e piano piano si sono accumulati i ricordi. / Ogni volta che passavamo a trovarti // ci venivano offerti una sedia e un caffè. / Lo spirito adesso si sente appesantito / ma basta un momento /quell'istante, in cui tu mi dicevi / “Rosa, me l'hai scritta una poesia?” / E allora io cominciavo/ tu mi guardavi ammirato / e io rimanevo senza fiato. // Adesso lo so, perché me lo hai insegnato tu / ogni volta/che gridavi (al tuo rientro dalla campagna sul trattore) / Teresa, apri, che sono arrivato. // L'hai insegnato a me e a tutti / che eri tu / Peppino mio / la vera, vera poesia.

FRANCESCO REITANO - REGIONE CALABRIA

U VIRUS 'NCURUNATU

Ndi fici u ndi cogghjmu a pizzicuni
stu virus 'mpernali c'a curuna
e vittimu spilarì assai curuni
pe' strati d'u mundu... una ad una

migghjara i viti umani annentati
comu muschi annegati dint'o meli
nta nenti si svotaru tutti i strati,
perdiru 'a vita medici e 'mpermeri

u cumbattinu stu mali scanusciutu
chi t'afferra nta nenti... all'improvvisu
e ti spedisce ddrittu nt'o tambutu.

E' nu signu i Diu all'omu sup'a terra?
Oppuru è l'omu chi perdiu u controllu?
Comunque sia... simu nt'a na guerra!

IL VIRUS CON LA CORONA

*Ci ha fatto raccogliere atterriti / questo virus infernale con la corona / ed abbiamo visto
sfilare molte corone / per le strade del mondo... una ad una // migliaia di vite umane
annientate / come mosche annegate dentro il miele / in pochissimo tempo si sono svuotate
tutte le strade, / hanno perso la vita: medici ed infermieri // per combattere questo male
sconosciuto / che ti afferra in un niente... all'improvviso / e ti spedisce dritto nella bara. //*
*E' un segnale di Dio all'uomo sulla terra? / Oppure è l'uomo che ha perso il controllo? /
Comunque sia... siamo in una guerra!*

SANTE (Risante) RINALDI – REGIONE LAZIO

FUNTANA DE TREVI

E' tutta un borbottio de cascatelle,
un rimbarzà de perle su la roccia,
'na sinfonia sonata goccia a goccia,
'no sfarfallà de mille tamburelle.

Da ognuna de le tante funtanelle
er vento agguanta l'acqua, l'accartoccia,
la sbatte sopra ar marmo e fa 'na doccia
de spuma bianca e porvere de stelle.

E li Tritoni, ne le vasche piene
de tanti e tanti luccichii d'argento,
se fanno imbambolà da le Sirene.

Oceano, come un dio sopra a l'artare,
le brije in mano e li cavalli ar vento,
pare che voja core verso er mare.

FONTANA DI TREVI

E' tutta un mormorio di piccole cascate, / un continuo rimbalzare di perle sulla roccia, / una sinfonia suonata goccia a goccia, / un tintinnio di mille tamburelli. // Da ognuna delle tante fontanelle / il vento afferra l'acqua, la scompiglia, / la sbatte sopra il marmo e fa una doccia / di spuma bianca e polvere di stelle. // E i Tritoni, nelle vasche piene / di tanti e tanti riflessi d'argento, / si fanno incantare dalle Sirene. // Oceano, come un dio sopra l'altare, / con le briglie in mano e i cavalli lanciati al vento, / sembra voler correre verso il mare.

CONCETTA RIPOLI SCHERILLO – REGIONE CAMPANIA

NA "PIENEZZA" D'AMMORE

Avite maje pruvate 'e vvote a strégnere
duje ammore gruosse gruosse dint' 'e bbracce?
chilli... dujemila! vase ll' aite 'a dà
rialanno doce 'o core, a uno e a n' ato.

Stanno durmenno, che carnalità!,
duje anne ognuno 'e lloro: so' ggemelle
stanno 'int' 'o lietto e quase 'n braccio 'a mme,
ll' avisseve 'a senti, quanta ducezza!

'O masculillo mó s' astregne a mme
e che calore 'ammore jenche 'o core:
prufume doce 'e n' alba 'e primmavera,
luce e 'nu fiore appena schiara juorno...
assaje felice, 'o core,
ne fa capriole 'argiento p' 'a priezza!

E mó è 'a nennella ca me sfiora 'a faccia
e 'sta manella assaje piccerenella
comm' a respiro 'e suonno delicato
te porta cchiù 'e 'nu triemmolo d' 'o core,
te siente 'e vulà 'n cielo nzieme all'angele!
e c' 'o bene ca cchiù forte mó se 'nfiamma,
te siente 'n petto comma fusse 'a mamma,
te siente 'n petto... comma fusse 'a mamma.

È 'nu quaccosa 'e sacro ca succede
me sòнено 'e ccàmpane dint' 'o core.
È 'nu stralucere 'e gioia nziem' alleria,
è comm 'a balzamo 'e eterna poesia...
è 'nu mumento 'e 'na "pienezza" d'ammore.

E UNA PIENEZZA D'AMORE.

*Avete mai provato qualche volta a stringere / due amori grandi assai tra le vostre braccia? / quei...
duemila! baci li dovete dare / donando dolcemente il cuore, all'uno e all'altro. // Stanno dormendo,
ma che amorevolezza! / due anni ognuno di loro: sono gemelli, / son nel lettone e quasi tra le mie
braccia, / dovrete sentirla, quanta dolcezza! // Ora il maschietto si stringe forte a me / quanto
calor d'amore mi riempie il cuore: / dolce profumo d'un'alba in primavera, / luce d'un fiore allo
spuntar del giorno... / assai felice, il mio cuore, / ne fa di capriole in argentini palpiti di gioia! //
Ed ora è la bimba che mi sfiora il viso, / la sua manina tanto piccinina, / come un respiro di sogno
delicato, / ti porta più d'un tremolio del cuore, / ti senti di volare in cielo insieme agli angeli!, / e
col bene che più forte ora s'infiamma / senti nel petto come fossi la mamma, / senti nel petto...
come fossi la mamma. // È una qualcosa di sacro che accade / ed un suonare di campane nel mio
cuore. / È uno stralucere di gioia e d'allegria, / è un balsamo d'infinita poesia... / è un momento di
pienezza d'amore.*

LA FIN D.LA STAGIÒN

L'istat e belle che andat,
'l sol gira sempr più da longh
l'aria s'imbrunisc
'l mar s' gonfia e s'intristisc.
L' vacanz èn f.nit
la gent arcòj su baracca e buratin
ariv.n a casa. sa tutt 'l baldachin
La spiaggia s' sgombra
da tutti i umbr.lon.
Arpin 'l post i cruciali
s' mucch.n 'n- tra lora
cant.n è sbat.n l'l'al
en cuntenti da rived 'l mar
e sfamass di p.sciulin
dop avè vagat p.r la campagna
a stuzzigà sopra la mondezza
com i p.l.grin.
L'autunn è a l'port
i fioj vann a scola
i nonni arpin 'l via
d' fa 'l lavor più bell ch c' sia

FINE STAGIONE

L'estate è quasi andata, / il sole gira sempre più lontano / l'aria imbrunisce / il mare si gonfia e si fa triste. / Le vacanze sono finite, / la gente raccoglie baracca e burattini / torna a casa con tutti i baldacchini. / La spiaggia si svuota / da tutti gli ombrelloni. / Riprendono il posto i gabbiani / si ammucciano tra di loro / cantano e battendo le ali / sono contenti di rivedere il mare / e sfamarsi dei pesciolini / dopo aver vagato per la campagna / e frugato fra la mondezza / come pellegrini. / L'autunno è alle porte / i figli tornano a scuola / i nonni riprendono la via / facendo il lavoro più bello che ci sia.

MARCO SCALABBRINO – REGIONE SICILIA

FESTA

La me festa
azzicca radichi
a li rini di la terra
e artigghi
a li zinefi di lu celu.

Nenti bannetti, pregu,
né fotografii
o cassati.

Na canzuna chiuttostu
na banneria
un sonnu
pi cuntinuari
ancora
a cridiri.

FESTA

La mia festa / conficca le radici / nelle viscere della terra / e gli artigli / nei tendoni del cielo. / Niente manifesti, prego, / né fotografie / o cassate. // Una canzone piuttosto / una bandiera / un sogno / per continuare / ancora / a credere.

ROSETTA RUIZ FIDORA – REGIONE CAMPANIA

‘O VIULINO

Pe’ nu suonno ca faccio stasera
torna ancora guaglione ‘stu core
pecchè sente int’’a ‘st’aria leggera,
nu mutivo ca parla d’ammore.

Cient’amice me stanno vicino,
ma tu sulo, c’’o ssaje, te ne adduone
ca so’ sola a senti ‘stu viulino
ca ‘nzurdina pe’ mme tu suone.

Chesti nnote ricordano ‘o core
nu suspiro, nu triemmolo ‘e mare,
‘na cartella, nu libro, nu sciore,
nu saluto ca dice: -A dimane...

Chesti ccose ‘e tenevo astipate
‘nzieme ‘e ccose ca voglio scurdà;
ma stasera ‘sti nnote sunate
ll’hanno fatte pe n’ora turnà.

IL VIOLINO

Per questo sogno che faccio stasera / torna ancora ragazza questo cuore / perché sento in questa aria leggera, / un motivo che parla d’amore. // Cento amici mi stanno vicini, / ma tu solo, lo sai, non te ne accorgi / che sono sola a sentire questo violino / che in sordina per me ora suona. // Queste note ricordano al cuore / un sospiro, un tremore delle mani, / una cartella, un libro, un fiore, / un saluto che dice: -domani... // Queste cose le tenevo conservate / insieme alle cose che volevo dimenticare; / ma questa sera questi suoni suonati / le hanno fatte per un’ora tornare!

CHIARA SEVERINI - REGIONE ABRUZZO

LA FUNDANE ASPETTE ANCORE...

Aspette la fundane a tutte l'ore...!
Aspette li ciavuliche, le feste
li juche de bbardisce e ggiuvinette;
a ssere, li suspire de l'amore!
E sgrizze de cristalle e conche d'ore...!
A chille schirze de li 'nammurate
rideve pure esse 'mbriacate
hudenne 'n mezz' a tutte llu calore!
“A li quattre candune”, “a cambane”,
“a ggirotonde”, “a nnascunnarelle”...
“vola vole”, “tutte le fundanelle...”
arsende mendre sogne la fundane!
Arpenze nott'e jurne a lu passate;
è senza vite stu silenzie lende...
le ggioie de l'amore cchiù nen sende,
pure la lune l'arhuarde scunsulate!
Attorne 'nge te' cchiù chi ride e cande,
ca' cillitte ogne tande trille e vole,
ma nne j'avaste e nen ze cunzole,
singhiozze la fundane pe' lu piande!
'Nz'arrende però e aspette ancora...
li pettele, li cande, le risate,
li juche de bbardisce e 'nammurate
e li suspire duce de l'amore!

LA FONTANA ASPETTA ANCORA...

Aspetta la fontana a tutte l'ore...! / Aspetta il chiacchiericcio, le feste / i giochi di bambini e giovinetti / a sera i sospiri dell'amore! // E schizzi di cristalli e conche d'oro...! / A quegli scherzi degli innamorati / rideva anch'essa estasiata / godendo in mezzo a tutto quel calore! // “Ai quattro cantoni”, “a campana”, / “a girotondo”, “a nascondino”... / “vola vola”, “tutte le fontanelle”... / risente mentre sogna la fontana! // Ripensa giorno e notte al passato; / le pesa questo silenzio senza vita... / le gioie dell'amore più non sente, / pure la luna la guarda sconsolata! // Attorno non ha più chi ride e canta, / qualche uccelletto ogni tanto trilla e vola, / ma non le basta e non si consola, / singhiozza la fontana per il pianto! / Non si arrende però e aspetta ancora... / i pettegolezzi, i canti, le risate, / i giochi di ragazzi e innamorati / e i sospiri dolci dell'amore!

RINO SCURRIA – REGIONE SICILIA

“PIERSU”

Com'è ca vò pinzari all'infinitu...
aciddruzzu ca nun hai mai vulatu,
...e dici ri nun essiri capitu
si, ancora, mancu un pilu t'ha shpuntatu?!?
 Forsi hai, già, avutu truoppu, 'ntiempu nenti,
 ma, nun t'abbashta p'essiri 'mpurtanti.
 Pi dariti risartu tra la genti
 'a “droga” eni 'a rishposhta cchiù 'ntrianti.
'U miegghiu amicu tò ti la cunsigghia:
“Bashta 'na dosi... (e druocu nun si shbagghia)
...pi fari parti ra noshra “famigghia”...
...mancava, sulu, nu sceecu c'arragghia”!
 Ora, ti senti un “mermi arrinisciutu”.
 T'avanti, puru, r'essiri "shballatu".
 Ti criri 'mpararisu e un ha caputu
 ca... curri... sulu... cu la morti a latu!
Cuomu un cimientu armatu senza fierri
cierchè ajutu nta tri o quattru birri;
rici c'ami la paci e fai li 'uerru
o munnu, a la tò casa e a tutti i shbirri!
 Abbannunatu a la propia rovina;
 'nmanu ra cchiù tirribbili “buttana”:
 nun si n'eroi si ti fai l'Eroina,
 nè l'Extasi ti nesci 'i rintra 'a tana!
 PIERSU... si piersu e pienzi r'un cia fari
 quann'eni truoppu forti lu ruluri.
 Ma... nenti è piersu; nun t'ha dishpirari
 picchi 'a cchiù forti Droga eni l'AMURI!!!

***PERSO** - Com'è che vuoi pensare all'infinito... / uccellino che non hai mai volato, / ...e dici di non essere compreso / se, ancora, neanche un pelo ti è spuntato?!? // Forse hai, già, avuto troppo in poco tempo, / ma, (ciò) non ti basta per essere importante. / per darti risalto tra la gente / la droga è la risposta più intrigante. // Il migliore amico tuo te la consiglia: / “Basta una dose... (ed in questo non si sbaglia) / ...per fare parte della nostra “famiglia” ... / (sottovoce)...mancava solo l'asino che raglia”!... // Ora ti senti un “verme rifatto”. / Ti vanti, pure, di essere “sballato”. / Ti credi in Paradiso e... non hai capito / che... corri... solo... con la morte accanto! // Come un cemento armato senza ferri / cerchi sollievo in tre o quattro birre; / dici che ami la pace e...fai le guerre / al mondo, alla tua casa e a tutte le forze dell'ordine! // Abbandonato alla propria rovina; / nelle mani della peggiore “prostituta”: / non sei un eroe se ti fai l'Eroina, / nè l'Extasi ti farà uscire dal tunnel! / PERSO... sei perso e... credi di non farcela / quando è troppo grande la sofferenza. / Ma... nulla è perduto; non ti devi disperare / perché la più forte Droga è l'AMORE!!!*

RICCARDO SGARAMELLA - REGIONE PUGLIA

U PPENE DE LA VEITE

U PPENE de la VEITE
Qque' non trouve
E foure da sstu cijle
E a tutt vann ggiostr
De munn turn turn
E nnu ssterminje de sstell
Ca m'affattoure....
Ma sschele de Ggiacobb
Qquebbasce l' no ne vete!
Pecure tutta sspers me
Send sspatrjete e...
Bbeee
Fazz da na veite
O Bbune Pastoure
Ca sejouche k'nnou
 Semb a lluisce!
Repere no mme de'
 Mangh de sstrisce
 U predecuzz sowe
 Bbell a pparoule e
 Ssoup'a la cart, ma
 Quann'arreve a ttuzz
Pou s' 'ngart!
 P' qquiss cert volt
 Me tengh la celebbr
 Bbell 'nghjouse indro
 Tratoure chisa'
 Pozz affette' indr'a la
LUTTREINE foss poure
Nu pertouse!

IL PANE DELLA VITA

IL PANE, qui, non trovo della VITA! / e fuori da sto cielo giostre / imperversano di mondi e / un'orgia di stelle che affattura... / ma scale di Giacobbe / quaggiù io non ne vedo! / Pecora mi sento assai / smarrita e belo da / una vita al BUON PASTORE / che gioca a rimpiazzino / col suo gregge / Ristoro non mi da' / la sua NOVELLA... / BUONA si' a parole / e sulla carta ma che / mi sbanda al dunque... mi sbarella! / Povero di Spirito per questo / a volte mi figuro / per fittare dentro il CREDO / Foss'anche un abituro!

MARIA PIA SILVESTRINI - REGIONE MARCHE

CEL ST.LAT

Ntra n' sfarfallio d' fiocchi
s'imbianca la baita e 'l campanil.
Sulla spianatora na pulenta gial sol
richiam d' frat.lanza, amor.

Man sapient risunanti abeti rusati pial.n.
Com p.r n'incat, violin e viol s'inebri.n d' vita.
Liutai infila l'ultima corda nt la cassa armonica,
nt' estasi divina s' sprigiona n' son, na voc unica al mond.

Not suspes sul pentagramma
invad.n l'aria d' spiritualità.
Beatitudin univ.rsal 'l ritm musical.

Dimand ma 'l cel stellat:
com sa da fa pe.r restitui 'l belezza
ch c'èn stat argalat.

CIELO STELLATO

Tra lo sfarfallio di fiocchi / imbiancano la baita e il campanile. / Sulla madia una polenta giallo sole / richiamo di fratellanza, amore. // Sapienti mani intagliano, risonanti abeti piallano. / Come per incanto violini e viole prendono vita. / Il liutaio infila l'ultima corda nella cassa armonica, / magicamente si sprigiona un suono, una voce unica al mondo. // Note sul pentagramma / invadono l'aria di spiritualità. / Beatitudine universale il ritmo musicale. // Domando al cielo stellato: / come restituire le bellezze / che ci sono state donate.

PINA SOZIO - REGIONE CAMPANIA

‘A GUERRA

Zitte... zitte.. stammece zitte!
Nun ‘o sentite ‘o chianto
d’‘e figliole svergenate,
‘o russo d’‘o sanghe
e ‘o rummore de bomme?
Nun ‘e verite ‘e ccase sgarrupate!
Zitte... zitte... stammece zitte
c’‘o core sempe cchiù stritte.
Nun pruvate ‘na rraggia
ca tutte ‘nzieme ve piglia
quanno ‘a cattiveria e ll’odio
respirate ‘e chesta gente malata?
Zitte... zitte... stammece zitte!
Speranzuse
ll’uocchie aizamme int’‘o cielo
si ‘a lontano verimme,
dopp’‘o temporale spuntà,
forze, n’arcobaleno!

LA GUERRA

Zitti... zitti... stiamo tutti zitti! / Non sentite il pianto / delle donne stuprate, / il rosso del sangue / il rumore delle bombe? / Non vedete le case distrutte! / Zitti... zitti... stiamo tutti zitti / con il cuore sempre più stretto. / Non provate la rabbia / che tutto assieme vi piglia / quando respirate la cattiveria e l’odio / di questa gente malata? / Zitti... zitti... stiamo tutti zitti. / Speranzosi / gli occhi alziamo nel cielo / se da lontano vediamo, / dopo un temporale spuntare, / forse, un arcobaleno.

ADELINA TARANTINO DI PIETRO – REGIONE PUGLIA

“U MUNNƏ MIJƏ”

Figliə!

Quannə nascistə tuvə

nascettə natə soulə

pə də lucə e calaurə,

confortə e amourə

a quessə vita mijə.

Natu soulə!

Ma ‘stu soulə ca sula

no vulettə stə’,

də ‘na bbella lunə

sə ‘nnammurə’.

Dojə stell

ca vədīrənə st’amourə

sə spəzzəcarənə

da ‘mmizzə a u firmamendə

e scənnirənə cundendə

pə purtə’ vitə, giojə, allegrijə

e tandə culuritə cumbagnijə.

Quissə sò i fərə ca mè dunətə Ddijə

e lourə rappresendənə

u munnə mijə.

IL MIO MONDO

Figlio! / Quando nascesti tu nacque un altro sole / per dare luce e calore, / conforto e amore / a questa vita mia. / Un altro sole! / Ma questo sole che solo / non volle restare, / di una bella luna / si innamorò. / Due stelle / che videro questo amore / si staccarono dal firmamento / e scesero contente / per portare vita, gioia, allegria / e tanta colorita compagnia. / Questi sono i fari che mi ha donato Dio / e loro rappresentano / il mondo mio.

BRUNO TASSONE – REGIONE CALABRIA

‘N’ATA ‘NTACCA

A luna sta oramàji ppi d’avanzàri
‘ntu rüssu du celu ca s’a gusta
u sulu è già pruntu a tramuntàri
e ru jornu a cuda mò già mmusta.

Tempu u vatti i pinnulàri, e d’è già notte.
I varchi ccu’ ra lùcia di lampàri
su pronti a pijàri a vecchja rotta
e ccu’ ra chjàra acqua sciaburdàri.

E, mentri u friddu hjàtu da risacca
i prèscia mbriàca corpu e menta
penzu a ra vita e fazzu ‘n’ata ‘ntacca
e tuttu ‘ntornu para ca rallènta.

Di ricòrdi, subb’u mattu, lass’i ‘mprunti
chjni i vasi, i sušpiri e d’allegrezza
ma l’unna du maru c’‘u ffa šcunti
šcancèlla tuttu, allungànnu ‘na carizza.

UN’ALTRA TACCA

La luna sta ormai per avanzare / nel rosso del cielo che se la gusta / il sole è già pronto a tramontare / e il giorno la coda ora già mostra. // Tempo che batti le ciglia ed è già notte. / Le barche con la luce delle lampare / son pronte a prendere la vecchia rotta / e con la chiara acqua sciabordare. // E, mentre il freddo respiro della risacca / in fretta ubriaca corpo e mente / penso alla vita e faccio un’altra tacca / e tutto intorno sembra che rallenti. // Di ricordi, sulla battigia lascio le impronte / piene di baci, di sospiri e d’allegria / ma l’onda del mare che non fa sconti / cancella tutto, allungando una carezza.

EDUARDO DE BIASE – REGIONE CAMPANIA

MAMMA SI ME VUÒ BBENE!

Oì mà, si me vuò bbene nun te pognere
'stu paraviso fauzo, nun credere.
Tu me faje male, ancora nun so' nato
e già tengo 'a patente 'e sfurtunato

Oi' ma' si me vuò bbene, nun m'accidere,
jettala 'sta serenga, nun t'illudere,
già a dint''a panza songo malatiello
e viulesse addiventà nu scugnizziello.

Te sento quanno tu staij esaltata.
O vuò capi? Si solo 'na drogata.
Te dura sempe 'e meno l'euforia,
te piglia sempe e cchiù'a malincunia.

Aiza l'uocchie 'o cielo, guarda 'e stelle
sempe lucente, sempe accussi belle
dint'a nu firmamento, luccicanti
migliare 'e lloro, songo tremolanti.

'O triemmolo 'e tutte chelli stelle
so' lacreme 'e migliare d'angiulille.
Ogne schizzo ca cade 'ncuolle 'a te
so' lacreme ca chiagnene pe' mme.
Mammà si me vuò bene!

MAMMA SE MI VUOI BENE

Mamma se mi vuoi bene / a questo paradiso falso non credere. / Tu mi fai male e ancora non sono nato / ed ho già la patente di sfortunato. // Mamma se mi vuoi bene, non mi uccidere, / butala questa siringa, non illuderti, / già nella tua pancia sono malaticcio / ma vorrei diventare uno scugnizzo. // Ti sento quando sei esaltata. / Lo vuoi capire? Sei solo una drogata. / Ti durerà sempre meno l'euforia / ti prenderà sempre più la malinconia. // Alza gli occhi al cielo e guarda le stelle / sempre lucenti, sempre così belle / in un firmamento luccicante / migliaia di loro, sono tremolanti. // Il tremolio di tutte quelle stelle / sono le lacrime di migliaia di angioletti. / Ogni schizzo che cade su di te / sono lagrime che piangono per me. / Mamma se mi vuoi bene!

FEDERICO TOSTI - REGIONE LAZIO

LA CASETTA DE NEVE

La casetta è finita: è rilucente
e bianca sotto ar sole che sfavilla.
Ma quanto hai faticato pe' finilla...
e poi ch'hai fatto? nun hai fatto gnente!

Un po' de pioggia, 'na giornata bella
e 'sta casetta tua sarà sparita:
è cosi de li sogni de la vita
ma, questo qui, nun conta pe' Fiorella!

Lei ride su la porta: è 'na "Pupetta"
Fiorella mia! che gioca e che nun sa,
o serena innocenza benedetta!

Mentre che un'ombra a me me fa penzà
che te se strugge a gocce 'sta casetta
come li sogni e la felicità.

LA CASETTA DI NEVE

La casetta è finita: è lucente / e bianca sotto il sole che risplende. / Quanto hai faticato per finirla... / e poi che hai fatto? Non hai fatto nulla! // Un po' di pioggia, una giornata bella / e questa tua casetta sarà sparita: / è così che avviene per i sogni della vita / ma, questo, non conta per Fiorella! // Lei ride sulla porta: è una "bambina" / la mia Fiorella! che gioca e che non sa, / oh serena innocenza benedetta! // Mentre un'ombra mi fa pensare / che questa si scioglie goccia a goccia / come i sogni e la felicità.

SANTE VALENTINO – REGIONE PUGLIA

O CANDÀUNE

E me sò truète ‘mmézz’a na strète
accarrète ‘nnánde da na vòrja gelète
ca trasève affünne jind’a le sgarràzze,
m’arravugghjève e me vuttève a le lárghhe
luànneme u fiète e péure u sünne.
E me ne scève cialéune a chépa sòtte
sénza paréule e sénza uagghjardôje
tuzzelánne a le púrte de nu pajòse;
nescéune japrève, nescéune me parlève
de na stòrja lónga lónghe fingh’o cje
ca me strengève l’àneme e u còre.
A la carrénne scappève sénza fermárme
cercánne na cumbòne can nan ze vedève
che d’arruèje veciòne a na recónne
aschennéute jind’a nu vòche ca canuscève.
Aggerève cùm’a nu cùrle ‘mmézz’a le prète,
‘ngùdde na vesàzze chjàne de jürne
e rète nu sülche affünne de memòrje.
A nu suspòre m’acciaffève e po’ vulève
a la recérche de nu lambaridde o na lucernèdde
ca m’appeccève d’òchjere jind’a la nòtte.
E me ne scève ‘ngérche de cùre titte
addà putève nazzechè li penzìre môje
aspettànne u jürne nùve e la schiaréute:
nu candàune... addà putève abbrazzè arrète
li sünne môje e angallèscele n’at’e picche
veciòne a cùre frascìre ca nan z’ho stutète
che luárme da ‘ngùdde le fridde e la pecundròje!

AL CANTUCCIO - E mi son trovato in mezzo ad una strada / sospinto da una borea gelida / che penetrava profonda nelle fessure, / mi avvolgeva e mi spingeva al largo / togliendomi il fiato e pure il sonno. / E me ne andavo in giro a testa bassa / senza parole e senza ardire / bussando alle porte di un paese; / nessuno apriva, nessuno mi parlava / di una storia lunga fino al cielo / che mi stringeva l'anima e il cuore. / Di corsa fuggivo senza fermarmi / cercando un confine che non si vedeva / per giungere vicino ad un riparo / nascosto in un vicolo a me noto. / Giravo come una trottolina tra le pietre, / addosso una bisaccia piena di giorni / e dietro un solco profondo di memorie. / Ad un sospiro m'afferravo e poi volavo / in cerca di un lumino o una lucerna / che mi accendesse gli occhi nella notte. / E me ne andavo in cerca di quel tetto / dove poter cullare i miei pensieri / in attesa del nuovo giorno e della schiarita: / un cantuccio... dove poter riabbracciare / i miei sogni e scaldarli ancora un po' / vicino a quel braciere che non si è spento / per scrollarmi di dosso il freddo e la malinconia!

FRANCO BRUNO VITOLO – REGIONE CAMPANIA

NU LAMPO 'E LUCE

Se 'a quacche parte, Pataté, tu nun ce fusse,
rummanesse tutto intero stu mistero.
Se invece tu ce stisse overo
sempe nu mistero pe nuje fosse.
E nuje intanto cca abbascio
ce facimmo sante e ce accerimmo
mettenne mmiezo 'o nome tuojo
e cercanno nu senso cu 'o core vascio.
Dint' 'a disperazione l'eternità sperammo
cercanno miracule cu tanta foja
senza vedé 'o miraculo ca attuorno ce sta.
'A morte... dopo l'urdemo juormo che sarrà?
Venimmo a sapé ca è tutto overo
o è comme a primma d' 'o primo respiro,
ca so' passate anne a meliune, a miliarde
senza ca ce n'addunasseme pe niente?
'A vita... ma che d' è sta grande maliarda?
È nu lampe 'e luce overamente!
Ma va verso 'a luce 'e n'ata vita
o è nu lampo 'e luce tra dduje niente?
Ma pure ca nun tene nu dimane
sempe nu bello lampo ce rummane
ca miez' è nnuvole avimm' 'a fa vulà
cu tutt' 'a luce ca putimmo trovà.
Comme 'a vuote e comme 'a gire,
ca ce crire o nun ce crire,
dint' 'o mare infinito d' 'o mistero
rummane sempe 'a ccà
'a primma luce 'e ll'aldilà...
e 'o primmo Paraviso sta dint' 'o core.

UN LAMPO DI LUCE - *Se da qualche parte, o Signore, tu non ci fossi, / rimarrebbe tutto intero questo mistero. / Se invece tu esistessi veramente, / sempre un mistero per noi sarebbe. / E noi intanto quaggiù sulla Terra / ci santifichiamo e ci uccidiamo / facendolo nel nome tuo / e cercando un senso della vita col cuore smarrito. / Nella disperazione speriamo nell'eternità, / cercando miracoli con tanto slancio, / senza vedere il miracolo che qui ci circonda. / La morte... dopo l'ultimo giorno che ci sarà? / Verremo a sapere che è tutto vero / o sarà come prima del primo respiro, / quando sono passati a milioni, a miliardi, / senza che ce ne accorgessimo per niente? / La vita... ma cosa è questa grande maliarda? È un lampo di luce veramente! / Ma va verso la luce di un'altra vita / o è un lampo di luce tra due niente? / Ma pure se non ha un domani, / sempre un bel lampo la vita rimane, / che in mezzo alle nuvole dobbiamo far volare / con tutta la luce che possiamo trovare. / Come la volti e come la giri / che ci credi o non ci credi, / nel mare infinito del mistero / rimane sempre al di qua / la prima luce dell'al di là... / e il primo Paradiso sta dentro il cuore.*

MIMMO STALTARI – REGIONE CALABRIA

MANI

Mani chi adduranu
‘i pani cardu,
appena spurnatu.
Mani russi, spellicchjati
da’ cinnari dû vucatu.
Mani chi àrganu
l’ostia cunsacrata.
Mani chi s’arrendunu
pe’ ‘na vita perduta.
Mani sudati
chi mètunu ranu.
Mani delicati ‘i mamma,
chi accarizzanu chjanu, chjanu.
Mani rassegnati, supà ê dinòcchja,
ntall’ospiziu.
Mani ‘i criaturi,
chi cercanu pettu.
Mani tradituri
chi preparanu dispettu.
Mani giunti
chi recitanu rosariu.
Mani ntê spitali,
chi sannu ‘i carvariu!
Mani muzzicati,
stritti ammenzu ê denti
pâ giustizia negata a tanta genti.
Mani sup’ò pettu,
chi sònanu a ‘sta vita
l’urtimu cuncertu.

MANI

Mani che odorano / di pane caldo, / appena sfornato. / Mani arrossate, spelacchiate / dalla cenere del bucato. / Mani che alzano / l’ostia consacrata. / Mani che si arrendono / per una vita perduta. / Mani sudate / che mietono il grano. / Mani delicate di madre, / che accarezzano piano, piano. / Mani rassegnate, sulle ginocchia, / nell’ospizio. / Mani di bambini, / che cercano il petto. / Mani di traditore / che preparano dispetto. / Mani giunte / che recitano il rosario. / Mani negli ospedali, / che sanno di calvario! / Mani prese a morsi, / strette in mezzo ai denti / per la giustizia negata a tanta gente. / Mani sul petto, / che suonano a questa vita / l’ultimo concerto.